90STE JAARGANG No. 279 ZATERDAG, 1 DECEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360/24365

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
(met Panorama) f. 8.50 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000

Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

Slotbespreking tussen partijen op Aruba

NVP-U EN MEP VINDEN ELKAAR ALSNOG

Regering bijna gereed

WILLEMSTAD – Op Aruba werden gisteravond en vanmorgen besprekingen gevoerd tussen de politieke partijen NVP-U, MEP, PSD, DP-Bovenwinden en de heer Ellis van Bonaire welke naar alle waarschijnlijkheid zullen leiden tot de formatie van een nieuwe regering die zal kunnen rekenen op de steun van tenminste 15 statenleden en mogelijk zelfs 18, dit afhankelijk van het al dan niet meedoen van de PPA. De besprekingen welke in de afgelopen dagen zijn gevoerd tussen de MEP en de NNVP-U hebben geleid tot overeenstemming tussen beide partijen voor wat betreft de formulering van de grotere zelfstandigheid van de eilandgebieden, waarbij noch het MEP-standpunt omtrent de aparte status voor Aruba noch het NVP-U standpunt geheel is gehandhaafd. „Er is water bij de wijn gedaan omdat die anders misschien te zwaar zou zijn uitgevallen voor zowel de Curacaose als de Arubaanse maag," aldus formuleerde kabinetsformateur J. Evertsz een en ander gistermiddag tijdens een exclusief vraaggesprek met de Amigoe en het papiamentstalig dagblad Nobo. In de nieuwe regering zullen naar het er naar uitziet in ieder geval participeren de NVP-U, MEP, P.S.D., DP-Bovenwinden en de partij van Rudy Ellis van Bonaire. Over het meedoen van de PPA is nog geen definitieve beslissing genomen aangezien naar verluidt de drie PPA-statenleden wel voor deelname aan de regering voelen maar partijleider Dolfi Oduber niet. De heer Oduber heeft eerder deze week verklaard dat de PPA vasthoudt aan een tweederde meerderheid waarop de nieuwe regering zou moeten steunen. Met deelname van de MEP is deze meerderheid bereikt.

Kabinet met 9 ministers

Gistermorgen heeft de heer Evertsz zijn formatie-consultaties afgerond met een gesprek met de heer Wathey van de Bovenwinden. Daarbij heeft de heer Wathey zijn verlangen om voor de Bovenwinden een minister te benoemen nogmaals onderstreept. De kandidaat van de heer Wathey voor een ministerzetel is de heer Jackie Voges, oud-gedeputeerde en minister. De heer Evertsz gaf toe dat er in NVP-U kringen politieke bezwaren bestaan tegen de persoon van de heer Voges, maar dat men niet zomaar een kandidaat van een andere partij als niet-ministeriabel kon afwijzen zonder daarvoor voldoende gronden te hebben.

In het kabinet zal ook op speciale wens van de MEP en de NVP-U, een portefeuille voor de verzelfstandiging van de eilandgebieden, worden ingevoerd welke als het aan de heer Evertsz ligt moet ressorteren onder Algemene Zaken, dus onder de premier. De NVP-U opteert voorts ook voor de portefeuille van Financiën en die van gevolmachtigd minister in Den Haag.

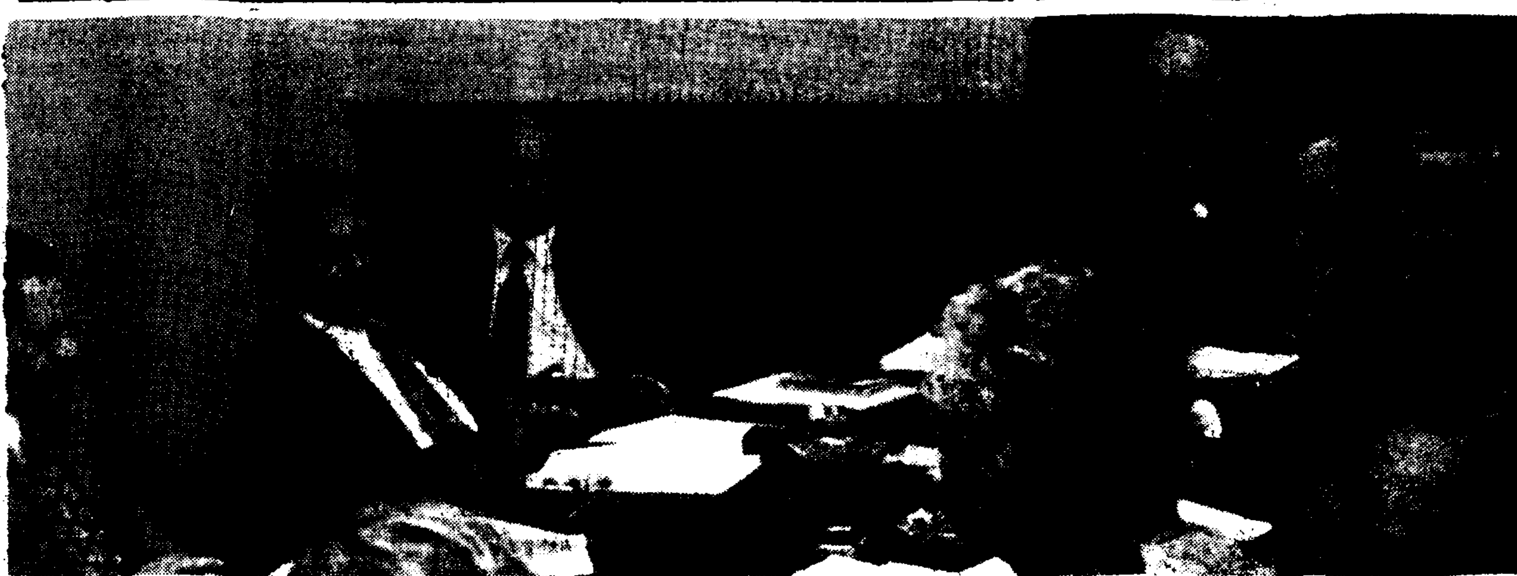
Ook tegen het advies van het rapport Slikker-Moen in zal het Departement van Welvaartszorg worden gehandhaafd, maar dit departement dient dan wel meer inhoud te krijgen en ook meer aan welzijnszorg moeten gaan doen, aldus de heer Evertsz. De formateur verklaarde dat de formatie geheel volgens zijn verwachtingen is verlopen en niet zo moeilijk is geweest. Hij hoopt zijn opdracht volgende week af te ronden en zijn eindverslag in te dienen bij de gouverneur. In het laatste stadium heeft de PPA nog voor enige problemen gezorgd doordat de nieuwe partijleider Oduber de steun van zijn partij afhankelijk stelde van een tweederde meerderheid, hetgeen in het eerste stadium van de besprekingen niet zo expliciet door de PPA-statenfractie was gesteld. Maar vooral na de laatste besprekingen tussen de NVP-U en de MEP is de formatiehemel voor de heer Evertsz opgeklaard toen beide partijen elkaar wisten te vinden bij het formuleren van de wens naar grotere zelfstandigheid voor de eilandgebieden.

„Mij is door sommigen verweten dat de formatie te lang duurde. Maar pas als een politieke campagne geruime tijd achter de rug is keert men weer tot de werkelijkheid terug. Men heeft nu de tijd gekregen om bepaalde definities die aanvankelijk tot polarisatie leidden tussen de MEP en de NVP-U nader te analyseren en is tot het begrip gekomen dat beide partijen in wezen hetzelfde beogen. De heer Evertsz verklaarde voorts dat hij bij zijn formatiewerk en vooral bij de informatie niet heeft gekeken naar bestaande modellen op de Antillen of in Nederland. Bij hem stond participatie van alle geledingen in de Antilliaanse gemeenschap voorop en dit is een indicatie van de koers welke de nieuwe regering van plan is te gaan volgen," aldus de heer Evertsz.


J. EVERTSZ
... bijna rond ...

Op Aruba is tussen de partijen vandaag gepraat over de verdeling van de portefeuilles en de kandidaat-ministers. Evenals bij vorige gelegenheden is daarbij ook het statenvoorzitterschap en het vice-voorzitterschap van de Staten inzet van de formatie. Vandaag zal ook moeten worden beslist of Bonaire en de Bovenwinden

(Men leze verder op pagina 3)


Beeld van de gistermiddag gehouden persconferentie van de subcommissie A v.l.n.r. H. Braam van de RVD en de commissieleden drs. E. Kleinmoedig, drs. R. Römer, C.D. Kroon en drs E. Wawoe.

Overgangsfase van tien jaar

Geen datum voor onafhankelijkheid

WILLEMSTAD – De subcommissie A van de Antilliaanse sectie van de Koninkrijkscommissie heeft gistermiddag een persconferentie belegd n.a.v. de besprekingen welke in oktober in Den Haag zijn gevoerd met de Nederlandse subcommissie A, over de toekomstige ontwikkelingssamenwerking. Nadat Koncom-voorzitter J. Evertsz erop gewezen had, dat de besprekingen tot vruchtbare resultaten hadden geleid, gaf de voorzitter van de subcommissie A, de heer C.D. Kroon een overzicht van de bereikte resultaten. De heer Kroon wees erop dat aan de Nederlandse delegatie is duidelijk gemaakt dat de Antillen geen datum wensen te fixeren voor de onafhankelijkheid. Er zal na het aflopen van de derde fase van de Meerjarenplannen (1 januari 1975) een overgangsfase van tien jaar moeten worden ingeluid in welke periode van Nederlandse zijde voldoende financiële en technische steun moet worden verleend om de basis te leggen voor de toekomstige onafhankelijkheid. Het tijdstip waarop de staatkundige zelfstandigheid zal ingaan kan echter vóór het einde van deze periode van tien jaar liggen.

Een belangrijk onderdeel vormde bij de besprekingen het migratiebeleid waarbij de Antilliaanse commissie naar voren bracht dat er ook na de onafhankelijkheid voldoende waarborgen moeten zijn voor emigratie van overtollige

(Men leze verder op pag. 3)

Werkgroepen Koncom bereiken overeenstemming

Nederlandse hulp voor grotere souvereiniteit

WILLEMSTAD – De leden van de Nederlandse en de Antilliaanse subcommissie A (financieel-economische werkgroep) hebben tijdens de in oktober te Den Haag gehouden bipartite besprekingen overeenstemming bereikt voor wat betreft de toekomstige ontwikkelingssamenwerking tussen Nederland en de Antillen. Overeengekomen is dat direct aanvangende na de derde fase van de Meerjarenplannen er op het gebied van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking tussen beide landen een nieuwe periode dient in te treden. In deze periode zal met Nederlandse financiele en technische steun de basis voor een grotere zelfstandigheid van de Antillen in financieel-economisch en sociaal-cultureel opzicht worden verstevigd. De in deze periode welk minstens tien jaar zal duren aan te wenden middelen dienen van het begin af aan gericht te worden op het bereiken van een aanvaardbaar peil van financieel-economische en sociaal-culturele ontwikkeling.

Tijdstip is niet bepalend

Dat bijzondere Nederlandse hulp en bijstand op economisch, sociaal en cultureel gebied wordt gegeven ter verwezenlijking en ter ondersteuning van de politieke zelfstandigheid. Op welk tijdstip de souvereiniteit zal intreden maakt voor deze ontwikkelingshulp geen verschil uit. Omtrent de na deze periode te verlenen hulp zullen de dan souvereine staten nader overleg plegen.

Een regeling van de schuldenlast, voor zover deze last de groei naar grotere economische en sociaal-culturele zelfstandigheid in de weg zou staan, zal een onderdeel uitmaken van de Nederlandse hulp en bijstand.

De hulp en bijstand op economisch, sociaal en cultureel gebied is te beschouwen als een aanvulling op de eigen besparingen en inspanningen om op deze terreinen zelfstandigheid te bereiken. Gestreefd zal worden naar een verbetering van de inkomensverdeling en van de duurzame werkgelegenheid.

Uitgangspunt zal tevens zijn dat de Nederlandse hulp en bijstand meer dan tot nu toe direct ten goede moet komen aan de totale bevolking van het land.

Bij het verstrekken van ontwikkelingshulp en technische bijstand gedurende de overgangsperiode dient niet alleen te worden uitgegaan van kwantitatieve gegevens ter bepaling van de omvang en modaliteit van de te verlenen hulp, doch zullen ook de verzorgingsgebieden aangegeven worden welke in aanmerking komen voor steunverlening. Hierbij wordt onder meer gedacht aan verzorgingsgebieden liggende in de sociaal-culturele sfeer.

Begeleiding

De mede met de Nederlandse hulp en bijstand na te streven economische, sociale en culturele ontwikkeling zal uitgaan van de reële mogelijkheden en dient te worden afgestemd op de omliggende ontwikkelende landen. De maatschappelijke begeleiding (sociaal en bestuurlijk) zal tenminste gelijke tred moeten houden met de economische ontwikkeling. Het wordt noodzakelijk geacht dat voorlichting zal worden gegeven ter voorbereiding van de bevolking op de politieke zelfstandigheid.

Onontbeerlijk voor de verdere economische versterking van de Nederlandse Antillen wordt geacht het in het leven roepen van een instituut ter bevordering van de ontwikkeling van een gezond Antilliaans midden- en kleinbedrijf. Gezien het dringende karakter hiervan moet deze gedachte op korte termijn worden gerealiseerd.

Het verdient aanbeveling voor de Nederlandse Antillen om ten behoeve van de opstelling van een macro-economisch ontwikkelingsplan reeds nu technische bijstand te verzoeken bv. aan het Nederlandse Centraal Planbureau.

De Nederlandse leden hebben begrip voor de door de Antilliaanse leden geponeerde stelling dat de Antillen ook na het tijdstip van de staatkundige onafhankelijkheid in het kader van het te voeren werkgelegenheidsbeleid behoefte kunnen hebben aan emigratiemogelijkheden zowel naar de eigen regio als naar Europa. Zij oordelen evenwel dat deze aangelegenheid niet in het kader van de ontwikkelingssamenwerking in subcommissie A uitgewerkt dient te worden. Van Antilliaanse zijde werd de wenselijkheid uitgesproken dat Nederland ook na de staatkundige onafhankelijkheid zal bevorderen, dat de Antillen in dit opzicht in de E.E.G.-landen gelijke mogelijkheden zullen verkrijgen als bestaan voor de werknemers van de E.E.G.

Benzine in Nederland op de bon

DEN HAAG. – Nederland zal met ingang van 7 januari volgend jaar tot distributie van benzine voor auto's en motoren overgaan. Het algemeen rijverbod op zondag zal bij het invoeren van de benzinedistributie komen te vervallen, maar dit betekent volgens minister-president Den Uyl nog niet, dat al vaststaat, dat op de zondagen gereden zal kunnen worden. Of en in hoevere, in aansluiting op distributiemaatregelen beperkingen zullen worden opgedaan. Voor motorvoertuigen, die niet op benzine lopen (dieselmotoren en gas) is nog geen beslissing genomen. De regering heeft nog niet besloten om benzine voor bromfietsers op de bon te doen. De betrokken ministeries in Bonn en Brussel zijn, evenals de Europese commissie, van deze beslissingen op de hoogte gesteld.

NVP-U werkt niet mee aan afzetten van Ged. E. Cijntje

WILLEMSTAD – De partijleider van de Democratische Partij, de heer Sylvio Rozendal, heeft in een telegram aan NVP-U partijleider J. Evertsz te kennen gegeven dat hij van gedachte wil wisselen over het feit dat de gedeputeerde E. Cijntje heeft verklaard deel uit te maken van de nieuwe politieke partij PSD. De heer Evertsz verklaarde tegenover de Amigoe dat hij het telegram van de heer Rozendal t.z.t. per brief zal beantwoorden aangezien hij de inhoud ervan reeds vóór het ontvangen van het telegram uit de krant had vernomen en dat hij vindt dat belangrijke problemen tussen partijen rechtstreeks en niet via publicaties met kennelijk politieke bedoelingen moeten worden besproken.

Overigens vernam de Amigoe van NVP-U woordvoerder drs R.F. McWilliam dat zijn partij niet zal meewerken aan het afzetten van welke gedeputeerde dan ook. Dit betekent dat de DP-fractie niet kan rekenen op steun van de NVP-U bij het eventueel indienen van een motie van wantrouwen tegen de heer Cijntje.

De PSD is thans in de eilandsraad op Curacao behalve door de raadsleden C.D. Kroon en B. Leon ook vertegenwoordigd door gedeputeerde Cijntje. De DP heeft in de nieuwe constellatie zes stemmen in de raad (terwijl het raadslid A.A. Jonckheer bovendien voortdurend uitlandig is en zich metterwoon in Miami gaat vestigen) en twee stemmen in het BC.

Ben-Goerion overleden

TEL AVIV. – David Ben-Goerion, oud-premier en medestichter van de staat Israel, is vandaag op 87-jarige leeftijd overleden. Ben-Goerion werd op 18 november in het ziekenhuis opgenomen toen hij door een beroerte was getroffen.

Volgens de Israelische radio overleed de oud-premier vanmorgen om 11.06 (05.06 Ant. tijd) in het Sheba-ziekenhuis bij Tel Aviv. Nadat Ben Goerion op 18 november in het ziekenhuis was opgenomen meldden de artsen op 21 november dat zijn toestand achteruitging: zijn polsslag werd zwakker, zijn bloeddruk nam af, en zijn bewustzijn verminderde.

Toen hij vandaag overleed was zijn gezin bij hem. David Ben-Goerion, toen nog David Green geheten, emigreerde in 1905 uit zijn geboorteland Polen naar Palestina. In een kamer in een museum in Tel Aviv proclameerde hij op 14 mei 1948 de onafhankelijkheid van Israel. Hij werd tegelijkertijd premier en minister van Defensie.

Hector Rosario voor Amigoe naar Haiti


HECTOR ROSARIO

WILLEMSTAD – De bekende sportcommentator Hector A. Rosario vertrekt vandaag naar Haiti waar hij voor de Amigoe de verslagen zal verzorgen van de wedstrijden welke daar in het kader van de voorronde van de wereldkampioenschappen voetbal worden gehouden. De Antilliaanse ploeg treedt vanavond voor het eerst binnen de lijnen tegen het Haitiaanse elftal. Het toernooi duurt tot 18 december a.s. De winnaar zal volgend jaar meedoen aan de eindronde voor het wereldkampioenschap in München waarbij – zoals bekend – zestien landen elkaar zullen ontmoeten. Voor de laatste zestien heeft Nederland zich reeds geplaatst. De reis van de heer Rosario is o.m. mogelijk gemaakt dank zij de medewerking van ITT-Nederlandse Antillen, Maduro Trading, de vertegenwoordigers van Richmond, Maduro en Curiel's Bank n.v. en het Reisbureau Maduro.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntieweg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Sandy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barbería Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa

WEEKEINDE EILANDSGENEESKUNDIGEN van 1 december 1973 van 14.00 uur tot 3 december 1973 om 06.00 uur.

STADS— en 2DE DISTRIKT OOST: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis „Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849.

STADS— en 2DE DISTRIKT WEST: dokter C.E. van Nouhuys. Spreekuren te dokterskamer Cas Chiquito, tel.: 23202. Zat. en zon. van 14.00-15.00/19.00-20.00 uur anders voor spoedgevallen: tel.: 36938.

IN HET 3DE DISTRIKT: dokter A.S. Ridderstap, Barber 6a, tel.: 88040.

WEEKEINDE DIENST PARTICULIERE ARTSEN: UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van: dokter Berends, Senden, Herlaar, Boekhout en Hermans, heeft dokter de Vries dienst, Pastoor Blommerdeweg 14, tel.: 24540.

UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van: dokter Boomgaart, Gorsira en Johannes heeft dokter Axson dienst, Dr. M.L. King Blvd. 4, tel.: 53084.

Patiënten van de dokters v. Beek, Deutekom, Ferwerda, Lim, Moorrees en Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE-DEINST DIERENARTS: dokter J. Krom, Rigelweg 15, tel.: 35053.

VERLOF BEGRAFENIS: 1 DECEMBER dhr E.F. de Camps, Mahumaweg 35; 2 DECEMBER dhr P.L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929. ZON.: OTRABANDA: Curacao: tel.: 23575; PUNDA: del Pueblo, tel.: 12444.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Winkel - Hendrikplein; Isa - Salinja; de Lanoi - Sta Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Pos Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo; Coop. Transport - Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 A warm december; WEST-END: 23.30 Unicorn Palm; CINELANDIA: 19.00-21.00 Sharks; 24.00 Shiver Vampire; DRIVE-IN: 19.00 Three supermen in Tokio; 21.00 Casino Royale; 24.00 The Godson. CINE-RIO: 20.00 When the legend die

DIVERSEN

AA-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

RECEPTIE: 20.30 tgv. 5de lustrum-viering - Ver. van Geneeskundigen - Hotel Hilton.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering In de holte van je arm.

SPORT

DRIEKAMP: 21.00 slotfeest - R. en B.

BADMINTON: 19.00-23.30 Cadushi open toernooi - R. en B.

BASKETBALL: Sel. Aruba vs sel. Curacao - baan St. Thomascollege.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 A warm december; WEST-END: 10.30-20.30 Puños sangrientes. 18.00: The diamonds are forever; CINELANDIA: 19.00 Journey back to Oz; 21.00 Sharks; DRIVE-IN: 19.00 Three supermen in Tokio; 21.00 Casino Royale; CINE-RIO: 19.00: Robinson Crusoë; 21.00 Bridge on the river kwai.

DIVERSEN

ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezer Church; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marinixschool bovenbouw).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-10.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

JEUGDDIENST: 19.00 catacombo - Fortkerk.

VOORGANGERS: ds Jonkman en ds Snow; OND.: En ik moet 't maar geloven.

PONTIFICALE MIS: 09.00 door mgr Ellis - kathedraal, Pietermaai; 18.00 in Coromotokerk.

SINTERKLAASBEZOEK: 14.00-18.00 aan ouden van dagen - Huize Habaai.

TENTOONSTELLING: CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00/14.00-17.00 historische tentoonstelling - van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 17.00 expositie grafisch werk - Marijke de Lange/Eric van der Sar - Keukenstraat 20-A (boven).

SPORT

WATERSPORTVER. JAN SOFAT: open zeezeilwedstrijden voor sterns - Spaanse Water.

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

BADMINTON: 19.00-23.30 Cadushi open toernooi - R. en B.

VOETBAL: 16.30 W'stad dames vs MLD dames - W'stadterein.

CSF-SPORTWEEK JUDO: 11.00 wedstrijden (11-14 jr.) - judocentrum Marie Pompoen.

SOFTBALL: 10.00 stadion Suffisant.

SCHIETEN: 10.00 met windbucks kaliber 4.5 en 5.5 - (9-15 jr.) - SWRC.

BASEBALL: 10.00 win. A vs win. B - Salvadorweg; 14.30 - win. E vs win. F - terrein Brievengat.

BASKETBALL: 19.15 St. Thomascollege.

VOETBAL A.KL.: 16.00 Wacker vs dept. Marquita - rifstadion; CC Wacao vs dept. Sta Rosa - Barber; Atomic vs CH Mahuma - Soto; Canisius Boys vs Centro Barber - Scherpenheuvel; Sithoc vs De Koning - Sithoc.

B.KL. gr. A: 16.00 De Ster vs Union dept. - Tera Corra; CD Willibrordu vs Atl. Curacao - Jong Holland; Jong Curacao vs Vesta - Vesta; Eleven Brothers vs Juventud Westpunt - Jandoret; Dept. Amigoe vs Riverside - Suffisant.

B.KL. gr. B: 14.15 Vasco da Gama vs Bonam - rifstadion; 16.00 Valencia vs CD Montagne - Zapateer; SC Madeirense vs CPDB - Porta Blancu; Sint Joris vs Dept. Antillas - St. Joris; dept. Moreno vs dept. Medellin - Mon Repos.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.00 vóór kerk Westpunt.

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK: (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

ZONDAGSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool. TENTOONSTELLING

GALLERY RG: geopend maandag, dinsdag, vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; zaterdag van 10.00 tot 12.00. CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00/14.00-17.00 open voor publiek - Van Leeuwenhoekstraat.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool (twee tot viereneenhalf jaar - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar - studiezaal; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j.) volley, [illegible]sketball - sportvelden; 19.00-20.00 m[illegible]allet - (twaalf tot vijftien jaar) - toneelz[illegible].

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: [illegible].00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 ([illegible]nsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TOERISTENSCHIP: 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - rifstadion.

— Een rechtbank in Moskou heeft de dissidente wiskundige Joeri Sjichanowitsj veroordeeld tot opsluiting in een psychiatrische kliniek. Dit hebben dissidente kringen in de Russische hoofdstad bekendgemaakt.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 06.30 en 08.30; BOCA SAMI (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00; 08.00, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO: (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: (zat.: 19.00). 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.30 - Da Costa Gomez Gollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.00; LAGOEN: donderdag: 17.00; MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag); SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURACAO: FORTKERK: 09.00 ds Jonkman; 19.00 ds Jonkman en ds Snow (Jeugddienst).

EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde (H.A.); 19.30 ds van Heerde.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow; 19.00 Loc. Preacher.

In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 ds Kerssies. Tijdens ochtenddienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) SCHOUT-BIJ-NACHT DOORMANWEG 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) WILHELMINALAAN 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

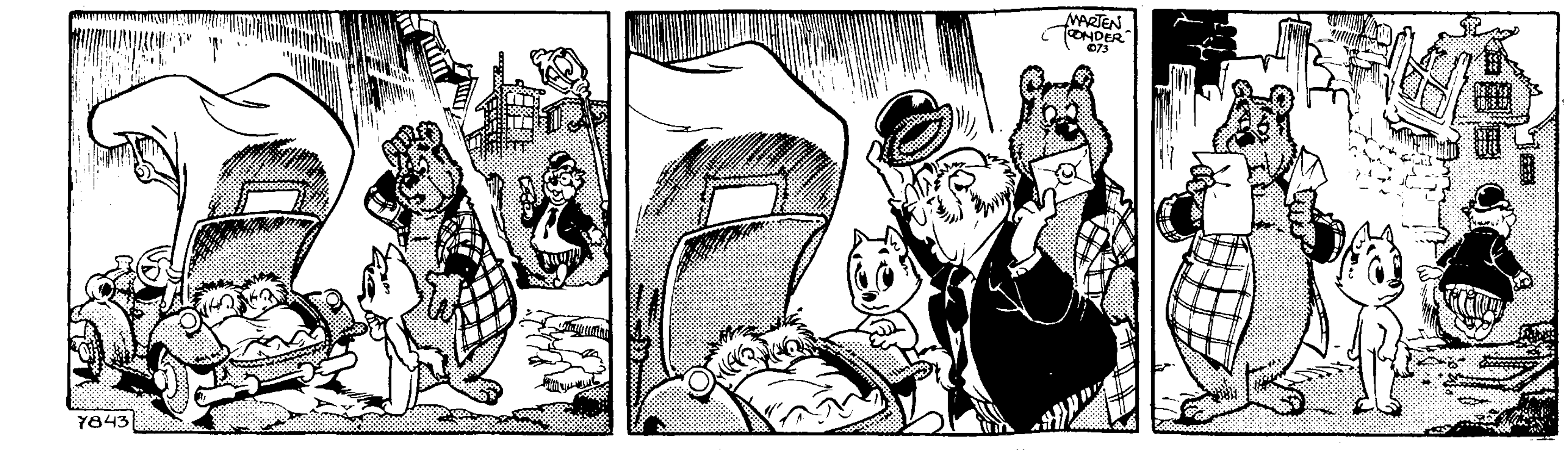
Nieuwe officieren Vrijwilligerskorps

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 26 oktober 1973 is met ingang van 1 november de heren F. Metry, J. H. J. Andriessen, R. R. Panday en R. H. D. Debrot benoemd tot officier bij het weerkorps, het Vrijwilligers Korps Curacao, in de rang van 1ste luitenant.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	39 1/2	Kraftko Corp.	39 7/8
Airco Inc.	12 7/8	Ling-Temco-Vought	9 5/8
Allied Chemical Corp.	43 5/8	Litton Industries Inc.	7 3/4
Aluminium Co. of America	67 3/4	Lockheed Aircraft	4 1/2
American Brands Inc.	32 7/8	Marcor Inc.	20 3/4
American Can Co.	25 1/8	Matin Maietta Corp.	14 1/4
American Cyanamid C.	21 1/4	May Department Stores Co.	24 1/8
American Electric Power	23	McDonnel Douglas Corp.	15 5/8
American Metal Climax	45 3/4	Mobil Oil Corp.	47 3/8
American Motors Corp.	8 7/8	Nabisco Inc.	42 5/8
American Smelting & Ref.	20	National Cash Register	33 1/4
American Teleph. & Telegr.	46 7/8	National Distillers & Chem.	13 1/2
Ampex Corp.	3 3/4	National Gylsum Co.	12 1/4
Anaconda Company	23 1/4	National Steel Corp.	30 1/8
Armco Steel Corp.	19 3/8	NL (National Lead) Industries	11 7/8
Atlantic Richfield Co.	100 1/4	North American Rockwell	13
Bendix Corp.	26 1/4	Olin Corp.	22 7/8
Bethlehem Steel	28 1/4	Pacific Gas & Electric	3 3/4
Boeing Corp.	14 3/8	Penn Central Co.	67 1/4
Burlington Ind.	24	Pepsico Inc.	42
Burroughs Corp.	220 1/4	Phelps Dodge	108 1/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17 1/8	Philip Morris Inc.	63
Celanese Corp.	28 1/2	Phillips Petroleum	95
Chase Manhattan Corp.	54 1/2	Procter and Gable Co.	18 1/2
Chesapeake & Ohio Railway	54 1/4	R.C.A. Corp.	21 1/8
Chrysler Corp.	16 1/8	Republic Steel Corp.	40 3/4
Cities Services Co.	47 5/8	Reynolds (R.J.) Industries	32 1/4
Colgate-Palmolive Co.	27 1/8	Royal Dutch Petroleum	29 3/4
Colt Industries Inc.	14 1/2	Santa Fé Industries	81 5/8
Commonwealth Edison	27 7/8	Sears Roebuck and Co.	60 1/8
Consolidated Edison of N.Y.	20	Shell Oil Co.	15 3/8
Continental Can Co.	21 3/4	Southern Co.	32 7/8
Continental Oil	44	Southern Pacific Co.	38 7/8
CPC International	27 1/4	Southern Railway	47 1/8
Curtiss-Wright Corp.	15 1/4	Sperry Rand Corp.	57 1/2
Curtiss-Wright "A"	21 1/2	Standard Oil Co. of California	92 7/8
Dart Industries	15 3/4	Standard Oil Co. (Indiana)	89 3/4
Deere and Company	49 5/8	Exxon Corp.	28 7/8
Dow Chemical	52 1/4	Sterling Drug	29 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	152 3/4	Studebaker-Worthington Inc.	56 1/2
Eatern Airlines	6 1/2	Sun Oil Company	26 3/8
Eastman Kodak Co.	114 1/4	Texaco Inc. Texas Gulf Sculpl	114
Engelhard Minerals & Chem.	16	Texas Instruments Inc.	22 1/2
First National City Corp.	43 1/4	Texas Utilities Co.	8 7/8
Ford Motor Co.	42 1/4	Transamerica Corp.	42 1/2
Fruehauf Corp.	21	Unilever N.V.	30 7/8
General Development Corp.	5 1/2	Union Carbide Corp.	7 3/4
General Electric Co.	63 1/8	Uniroyal Inc.	24 3/4
General Foods Corp.	24 1/8	United Aircraft Corp.	7 3/8
General Motors	48 3/4	United Brands	33 1/8
General Public Utilities	17 5/8	US Steel Corp.	13 3/4
General Tel. & Electronics	24 1/8	Western Union Corp.	32 1/8
Getty Oil	138	Westinghouse Electric Corp.	19 3/4
Gilette Co.	38 3/4	Woolworth (FW)	
Gimbel Brothers Inc.	15 3/4	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	15 3/8	Arkansas Louisiana Gas	25 5/8
Goodyear Tire & Rubber	22 1/4	Brascan	17 3/8
Gulf Oil Corp.	21 1/2	ADD NEW YORK STOCKS	
Illinois Central Industries	18 1/8	Amerade	31 5/8
Insilco Corp.	8 3/8	Gulf Oil Canada	
Internat. Business Machines	265	Caterpillar	66 5/8
Internat. Harvester	24 3/4	Columbia Gas	26 3/8
Internat. Nickel of Canada	31 7/8	North Am. Phil Corp.	19 1/2
Internat. Paper	44 1/4	Westenban	26 5/8
Internat. Tel. & Tel.	28	K.L.M.	24
Johns-Manville Corp.	17 5/8	T.W.A.	14 3/4
Jones and Laughlin Steel	16 5/8	Twent. Century Fox	5 1/4
Kennecott Copper Corp.	36 5/8	Dow Jones Index	822.25

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN



7843 — Heer Ollie hielp Tom Poes de beide slaperige ventjes in de bagageruimte van de Oude Schicht te leggen, en dekte ze zorgzaam met één dekentje toe. „Het was héél vreselijk," sprak hij. „Ik zie in, dat ik beter naar je had moeten luisteren, jonge vriend. Dan zou dit misschien niet gebeurd zijn, want dan zou ik, met mijn helder inzicht, wel iets verzonnen hebben. Maar eh... Wat nu? Wat moeten we doen, bedoel ik? Waar moeten we met die twee naar toe?" Tom Poes wist daar zo gauw geen antwoord op, maar gelukkig naderde op dat moment de ambtenaar eerste klasse Dorknoper met een gezegelde brief in de hand. „Toevallig, dat ik u net tref", sprak hij, de hoed lichtend. „Misschien kunt u mij inlichtingen verstrekken". „Het was allemaal mijn schuld", zei heer Bommel bedremmeld. „Maar ik ben bereid bij te dragen in de schade, als het moet. Hoewel het allemaal goed bedoeld was, als u begrijpt wat ik bedoelde..." De hooggeplaatste beambte ging hier niet op in. Hij wierp een blik in de bagageruimte en knikte. „Juist", hernam hij. „Dat zijn Flut en Knot Krak, als ik het wel heb? Juist; die zocht ik net, want doctorandus Zielknijper kon mijn geen uitsluitsel geven over hun verblijfplaats. Ik heb hier een schrijven van de inspecteur, voor de heer Flut. U mag hem wel openmaken want hij kan niet lezen, als ik goed ben ingelicht. Tot ziens". Hij liep verder, terwijl heer Ollie het zegel verbrak en een verbaasde blik in de brief wierp.



Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-theque; 23.50 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 telefiesta; 17.00 aquamen; 17.38 di 8 pa 80; 18.05 gomer pyle; 18.30 headlines; 18.46 here's Lucy; 19.15 the Bob New Heart-show; 19.45 trekking Milo; 20.01 Modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 the sixth sense; 22.08 nieuws; 22.24 teleteatro (FILM: The Birds).

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 Tinoco; 23.30 cine de medianoche (Paquete de sorpresas).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 00.45 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discotec; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 cartoons; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 Cartoons; 18.45 pap. nieuws; 18.55 in the known; 19.00 documentarios; 19.15 emergency; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Kung Fu; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Ken je ze nog? door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink. OND.: De groep: After tea; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 video-tape-recorder Mgr Ellis; 12.30 CADMU-progr.; 13.05 Teatro clasico; 13.55 in the known; 14.00 matinee; 16.00 Woody Woodpecker; 16.28 road runner; 16.53 pink panther-show; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.45 N.O.S.-journaal; 19.00 Joe Mc Doaks; 19.15 Paul Lynde-show; 19.46 trekking Brillo, Sweatheart/Purex; 20.05 Marcus Welby; 21.05 nieuws; 21.26 F.B.I.; 22.24 nieuws; 22.39 worldpremiere (FILM: Profane comedy).

*****

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 M.E.P.; 10.45 inspector Ardilla y hormiga atómica; 11.30 el show de Daniel; 12.30 U.R.D.; 13.00 opinión; 13.45 monitor hípico; 18.00 remota baseball Tigres y Magallanes; 23.30 sexto sentido.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 patrulla del espacio; 10.00 valores humanos; 10.30 leo, el león; 11.00 cool McCool; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 Daniel Boone; 13.30 el superagente 86; 14.00 el show de Doris Day; 14.30 Lassie; 15.00 Flipper; 15.30 viajes a las Estrellas; 16.30 disneylandia; 17.30 Cisco Kid; 18.00 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Moyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religioso; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas: 15.00 la biblia dice; 15.15 ensenemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 world of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Pere Goriot; 13.00 music hall; 13.45 revistas; 14.00 cheyenne; 14.45 Mr. Ed; 15.15 you're there; 15.45 Bob Newheart-show; 16.15 cartoons; 16.45 telelandia; 17.45 pink panther; 18.15 Bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 technology; 19.00 pirata di suerte; 19.15 Ironside; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 Paul Linde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

Vaststelling grens Colombia-Venezuela vordert goed

BOGOTA — Het overleg over de herziening van de vaststelling van de Colombiaans-Venezolaanse grens gaat naar wens, zo heeft een woordvoerder van het Colombiaanse geografisch instituut verklaard. Het werk ten aanzien van de grens met Ecuador heeft enige moeilijkheden op zijn weg gevonden.

SAMBUMBU

Ik zat nauwelijks in het huis toen de man van zijn werk binnenkwam. „Rot werk, in de zon, wij arme donders van de droeve kleur mogen als ezels zwoegen. En wat geven ze je?, Een fooi."

De vrouw wordt zenuwachtig en beduidt de arbeider achter mijn rug: „Pas op, dit is die pater van de radio."

De man kijkt eerst was beduusd, probeert dan vriendelijk te lachen: „Ach ja, en... hoe gaat het met uw gezondheid... en gaat het ook goed met de bisschop? "

Zijn huis was nog bij lange na niet vrij van schuld en de auto was net pas voor de helft afbetaald. Dus kon hij eigenlijk geen zilveren bruiloft vieren.

Maar wat zouden de mensen zeggen? En dus vierde hij wel zilveren bruiloft.

Nu kun je niet de een wel en de ander niet uitnodigen.

En dus nodigde hij er honderd uit en kwamen er driehonderd.

Na het feest volgden een lange reeks moeilijke dagen en slapeloze nachten.

P.B.

SABA-bestuur in Rotterdam uitgebreid

WILLEMSTAD. — Het bestuur van de stichting Algemene belangen Antillianen te Rotterdam is uitgebreid na de recente moeilijkheden. In een communiqué, ondertekend door mej. mr M. D. Bennett als secretaresse staat dat als gevolg van een en ander het werk van de stichting is gestagneerd. Er is nu een oplossing gevonden, waarmee alle betrokken partijen hun instemming hebben betuigd.

Op grond van deze principiële overeenstemming is onlangs het bestuur aanzienlijk uitgebreid. Op de bestuursvergadering werden de functies als volgt verdeeld: voorzitter Edgar Lynch, plaatsvervangend voorzitter Humphrey Senior, secretaresse mej. mr Marva Bennett, plaatsvervangend secretaris mr Chris van Krimpen, penningmeester: — in deze vacature is nog niet voorzien —, plaatsvervangend penningmeester Theo Burleson en leden Clift Christiaan, Innocencio Hernandez, mr J. G. F. H. Hage, Frank Gressmann, Jan van den Groenendaal en R. Isebia. Dit bestuur heeft een interim-karakter. Men gaat nu zoeken naar een procedure — en dit op korte termijn — waardoor het mogelijk wordt de gehele Antilliaanse gemeenschap in de Rotterdam-regio op democratische wijze te betrekken bij het tot stand komen van een nieuw bestuur. Het ligt tevens in de bedoeling het kantoor van Saba binnenkort te verplaatsen en tevens wordt ruimte gezocht voor een nieuwe sociëteit. Hieromtrent volgen spoedig mededelingen. Aldus de circulaire, welke is uitgegeven.

Zondagrijverbod in Colombia voor regeringsauto's

BOGOTA. — De Colombiaanse regering heeft met het oog op brandstofbesparing beslist, dat op zon- en feestdagen geen overheidsauto's mogen rijden. Men hoopt door deze maatregel ongeveer twintig percent te kunnen uitsparen op de kosten van brandstof voor motorrijtuigen in het district van Bogotá.

KANSEN SCHEPPEN VOOR LANDSKINDEREN

Werkgroep Antilliaanse Koncom:

Emigratie-deur naar EEG-moet openblijven

WILLEMSTAD — De kern van de Antilliaanse economische problemen ligt in een stagnerende vraag naar arbeidskrachten bij een toenemend aanbod. De opvang van de groei van de arbeidscapaciteit kan slechts plaatsvinden door het bezetten van arbeidsplaatsen in het buitenland (emigratie) en het scheppen en bezetten van arbeidsplaatsen van blijvende aard in eigen land. Aangenomen wordt dat ook na het moment waarop de staatsrechtelijke band met Nederland wordt verbroken de mogelijkheid van arbeidsmigratie naar Nederland zal blijven bestaan. Het is echter van het grootste belang dat ook de migratie naar andere EEG-landen blijft bestaan. Nieuwe arbeidsplaatsen in eigen land kunnen worden geschapen door het aantrekken van arbeidsintensieve ondernemingen. In hoeverre hieraan grote betekenis moet worden toegekend blijft echter discutabel aangezien in de afgelopen tien jaren er in de Antillen nagenoeg geen bedrijven zijn gevestigd die een wezenlijk aantal werknemers in dienst hebben genomen. Aldus een werkstuk van de subcommissie A van de Antilliaanse sectie van de Koninkrijkscommissie welk is gehanteerd ter gedachtebepaling bij het gesprek dat met Nederland is gevoerd over toekomstige ontwikkelingssamenwerking.

Als oorzaken van de geringe belangstelling voor de Antillen worden genoemd de relatief kleine lokale afzetmarkt, de zeer stringente originebepalingen van EEG die de toegang tot de Europese markt bemoeilijken en de relatief hoge produktiekosten in vergelijking met de omringende landen. Het arbeidsoverschot is de laatste jaren niet voornamelijk verminderd door vestiging van bedrijven maar door uitvoering van grote projecten van tijdelijke aard (infrastructureel meestal) en ook door emigratie naar Nederland. De Antilliaanse regering moet daarom alle middelen aanwenden om de toelatingsmogelijkheden voor Antilliaanse werknemers op de Nederlandse en de EEG-arbeidsmarkt open te houden.

In de afgelopen periode hebben de Antillen zich alleen met behulp van de Nederlandse ontwikkelingshulp staande kunnen houden. Voorlopig is er geen alternatieve oplossing voor de problemen van werkgelegenheid en economische bijstand. Deze situatie wordt echter erg kritiek indien men moet afgaan op uitlatingen van Nederlandse parlementariërs en Koncom-leden die duidelijk in de richting van een politiek zelfstandigheid op korte termijn wijzen.

Kolonisatie

De maatschappelijke structuur van de Antillen is het resultaat van een eeuwen-lange kolonisatie door Europeanen in wiens handen de economische macht sterk is geconcentreerd. De investeringen uit andere westerse landen hebben deze economische afhankelijkheid nog vergroot. Politieke zelfstandigheid waarbij de economische afhankelijkheid niet verdwijnt zal niet alleen een wassen neus zijn maar feitelijk ook een enorme achteruitgang. Niet alleen zal men dan niet meer kunnen terugvallen op het „moederland" als de economische nood het hoogst is, maar ook de onderhandelingspositie t.a.v. potentiële investeerders wordt er nadelig door beinvloed. Maatschappelijke, d.i. sociale en economische structuurverandering houdt in dat uitheemse krachten die zich diep hebben geworteld in het economisch leven, ruimte zullen moeten scheppen voor een groep die nooit een eerlijke kans heeft gehad om zich economisch te ontplooien.

Hierbij wordt o.m. gedacht aan een Ontwikkelingsinstituut die twee à drie miljoen ter beschikking moet krijgen om Antillianen in bepaalde handels- of bedrijfsbranches e introduceren en te begeleiden.

Onderwijs

In het proces herstructurering van de maatschappij zal ook het onderwijs een belangrijke rol moeten spelen. De huidige opzet naar Nederlandds model werkt belemmerend op de opwaartse mobiliteit van het Antilliaanse kind. Aan de financiele hulp in het kader van de Meerjarenplannen zijn behalve voordelen ook nadelen verbonden. In dit verband wordt gewezen op de ongunstige schuldpositie van zowel de eilandgebieden als de centrale overheid. De verandering in de koersverhoudingen als gevolg van de revaluatie van de Nederlandse gulden hebben de financiele economische positie van de Antillen nog méér doen verslechteren. Aangezien sociale zekerheid niet los gezien kan worden van het nationaal inkomen dient de verbetering van de sociale zekerheid gerelateerd te zijn aan de groei van het nationaal inkomen. Dit brengt met zich mee dat ook de ontwikkelingshulp hierop gericht zal moeten blijven. Voor het verkrijgen van haar onafhankelijkheid zullen de Antillen echter met de nodige ontwikkelingshulp in staat moeten worden gesteld een kernpakket van sociale voorzieningen te realiseren. Hierbij wordt o.m. gedacht aan ouderdomsuitkeringen op het niveau van een sociaal minimum, voorziening ter bescherming tegen werkloosheid, medische voorzieningen (w.o. bejaardeverpleging) enz. In dit verband zal volgend jaar een nieuw gezinsbudgetonderzoek worden gehouden waaruit de indicatoren kunnen worden afgeleid voor het vaststellen van het sociaal minimum.

Paramaribo-bisschop bij sluiting conferentie:

Evangelisatie moet de gehele mens betreffen



WILLEMSTAD — De bijeenkomst van de Caribische bisschoppenconferentie is vrijdagavond officieel besloten met een geconcelebreerde misviering in de Santa Famia-kerk, waarbij een groep jongeren uit de Coromoto-, Wishi- en Santa Famiaparochie voor de muziek en de zang zorgde in een min of meer psychodelische sfeer. Bij die gelegenheid gaf de jeugdige bisschop van Paramaribo, mgr Luis Zichem, een overzicht van de bisschoppen-vergadering, terwijl de bisschop van Willemstad, mgr. Wim Ellis, zijn broeders in het ambt bedankte voor de prettige sfeer waarin overlegd was, ook al was men het niet altijd met elkaar eens geweest en hem ook dankte voor hun attenties en belangstelling bij zijn wijding. De nieuwe bisschop gaf ook een bijzondere boodschap van de pauselijk delegaat mgr Luigi Barbarito door, zoals hij die had ontvangen: deze hield in, dat de nieuwe bisschop alle aandacht moet besteden aan het aankweken van een Antilliaanse clerus. Van het grootste belang daarvoor is een goed gezinsleven, aldus de bisschop. Hij riep ook op tot gebed.

De viering zelf hield de zang met bijbehorende muziek in van gedeelten uit God Spell, een muziek en zang die af en toe door merg en been sneden. In de entourage van de speciale verlichting van rood, groen en paars, met op de altaar-tafel een speciaal lichtje voor mgr Ellis om iets van het missaal te kunnen zien, kwam het soms over als een show, waarin de vrij goed gevulde kerk als toeschouwer aanwezig was, maar bijna geen gelegenheid had buiten de traditionele gebeden actief aan de viering deel te nemen behoudens bij het gezongen Nos Tata. De jongelui deden hun uiterste best en verdienden dan ook het applaus, dat mgr Ellis voor hen begon ten volle; wanneer zij een mogelijkheid vinden om de gehele kerk mee te krijgen zodat de noodzakelijke eenheid ontstaat, dan is een ideaal bereikt.

De bisschop van Paramaribo noemde deze Eucharistieviering als sluitstuk van de bisschoppen-vergadering bemoedigend, omdat de jongeren op hun eigen wijze samen met de bisschoppen de Eucharistie vierden, omdat het een bewijs is van toekomst ondanks het bijna verpletterende van de structuren, van het systeem, dat onderdrukt. De vergadering was namelijk gewijd geweest aan de Evangelisatie in de huidige wereld, waarbij men uitvoerig van gedachten had gewisseld over de sociale kwestie. Christus heeft namelijk de verlossing van de totale mens gepreekt; zoals het Evangelie uitwijst, waarin Jezus aan de leerlingen van Johannes Doper zegt wat zij hem moeten boodschappen: dat kreupelen weer lopen, dat blinden weer zien, dat doven weer horen en dat doden weer tot leven gekomen zijn. Zo moet dus ook de evangelisatie zijn: deze moet zich op de verlossing van de gehele mens richten.

Zij hadden vastgesteld, dat er nog steeds sprake is van onderdrukking der armen; een onderdrukking welke ook tot gevolg heeft, dat zovelen niet tot ontplooiing kunnen komen, geen onderwijs kunnen volgen, in behoeftige omstandigheden moeten leven. Deze onderdrukking is niet het werk van individuele mensen, maar in feite van het systeem. Daarentegenover voelt men zich als mens bijna machteloos, zo hadden de bisschoppen ervaren. Maar dat wilde niet zeggen dat wij ontmoedigd waren. Christus wijst de weg en die zal men moeten gaan. Daarom ook ervoer hij deze viering als sluiting van de conferentie als bemoedigend, omdat de jeugd van nu zich wil geven aan de verbetering van de wereld. Hij hoopte dan ook, dat er onder de jongeren zouden zijn, die zich volkomen willen geven aan deze kerkelijke opdracht tot evangeliseren, tot aanpak van het onrechtvaardige systeem.

Daarom ook riep hij op tot nauwe samenwerking met de nieuwe bisschop, een man uit de Antilliaanse gemeenschap, daaruit genomen, en bij de bisschopswijding als het ware op een speciale manier weer teruggegeven aan deze gemeenschap.

WILLEMSTAD — Voor de verbouwing van de Muziekakademie Curacao heeft de Sticusa zevenduizend gulden (Ned. crt) beschikbaar gesteld. Het gaat om de aanbouw van twee leslokalen. Aldus het Sticusa journaal.

Geen datum

(Vervolg van pag. 1)

Antilliaanse arbeidskrachten naar Nederland en andere EEG-landen naast emigratie naar landen in de eigen regio. Ook is gesproken over de oprichting van een ontwikkelingsinstituut voor de middenstand teneinde meer kansen te bieden aan landskinderen in de sectoren van handel en bedrijfsleven. De leden van de subcommissie A wilden niet zover gaan dit instituut te betitelen als een soort „dekolonisatie-instituut" maar verklaarden wel dat tot nu toe de economische macht teveel in buitenlandse handen was geconcentreerd en dat er op dit stuk een beter evenwicht moest komen.

Ook de Antillianisatie van het onderwijs vormde een belangrijke paragraaf bij de besprekingen, terwijl voorts werd gesproken over de zware druk van de schuldenlast aan Nederland op zowel de centrale overheid als de eilandgebieden.

Er zal zo spoedig mogelijk een macro-economisch plan worden ingesteld gericht op de economische ontwikkeling van de Antillen op lange termijn. Op verzoek van Nederland is voorts een indicatieve projectenlijst ingediend teneinde aan te geven voor welke verzorgingsgebieden en voor welk bedrag in de komende jaren Nederlandse financiële hulp geboden is. De heer Kroon verklaarde dat het uiteindelijk een miljardenbedrag geworden is.

Aan de besprekingen werd van Antilliaanse zijde deelgenomen door de heren C.D. Kroon, O. Henriquez (Aruba), drs R. Römer, drs E. Wawoe en drs E. Kleinmoedig. Van Nederlandse zijde door mr. Th. van Lier (voorzitter), prof. mr. M. Bos, drs J. Elzerman, drs E. Verwoert en mr. J. van Oel. De volgende besprekingen zullen eind volgende maand of begin februari op de Nederlandse Antillen plaatsvinden.

De mogelijkheid bestaat dat dan ook de defensiecommissie (commissie B) en de commissie voor de nationaliteit (commissie C) gelijktijdig bijeen zullen komen.

(zie ook elders in deze editie).

Uitverkoop voor ouden van dagen

WILLEMSTAD — Een uitverkoop van zeer goede kwaliteit dames-, kinder- en herenkleding wordt morgen in de Van Meeterenschool te Koraal Specht gehouden door de Jaycettes (vereniging van de echtgenotes van de Jaycees). De opbrengst van de uitverkoop is ten bate van Casa Hermandad Christiana, een tehuis voor ouden van dagen.

COMMENTAAR

Ondemocratisch

DE EILANDSRAAD van Curacao komt maandag weer bijeen om de vergadering welke deze week een abrupt einde vond na het incident tussen de heren Godett en Isebia voort te zetten. Wij verwachten dat dan de NVP-U fractie opnieuw zal komen met het voorstel om de spreektijd te beperken, hetgeen uiteraard weer protesten zal uitlokken van de oppositie en met name van Frente. En terecht, zouden wij willen stellen. Immers men kan van de zijde van de regerende partijen weliswaar betogen dat er overal ter wereld een systeem van spreektijd-beperking wordt gehanteerd; feit is dat in dit specifieke geval een vergadering is aangevraagd door een oppositiepartij om over het beleid van het BC te praten. In deze omstandigheden getuigt het zeker niet van democratisch denken als men om welke reden dan ook de spreektijd wil inkorten. Indien de meerderheid van de volksvertegenwoordiging b.v. bij een begrotingsbehandeling akkoord gaat met spreektijdbeperking, zal ongetwijfeld niemand daartegen bezwaar maken. Maar wanneer er kritiek is op het beleid van een bestuur en de partijen die dat bestuur steunen zelf met het voorstel komen om de spreektijd te beperken dan riekt dat naar machtsmisbruik hoe goed de bedoelingen die er achter schuilen ook zijn.

Winstpunt

HET BEZOEK VAN de subcommissie A van de Antilliaanse Koncom aan Den Haag heeft zoals U elders in deze editie heeft kunnen lezen vruchtbare resultaten opgeleverd. Het belangrijkste winstpunt vinden wij dat Nederland — misschien geschrokken door het karaatgehalte — de gouden handdruk voorlopig achterwege wil laten en eindelijk inziet dat wij hier zelf het tempo bepalen waarin wij onze zaken voor de toekomst gaan regelen. Enkele jaren geleden bestond er grote vrees dat onze „onervaren" onderhandelaars door grote broer Nederland zouden worden doodgedrukt bij de eerste confrontatie. Deze vrees is gelukkig ongegrond gebleken. Uit de stukken van de Koninkrijkscommissie welke wij tot nu toe onder ogen hebben gekregen blijkt dat wij over deskundigen beschikken die niet onder behoeven te doen voor welke prof. dr. aan de andere kant van de Oceaan danook. En dat wij mensen hebben die weten wat onderhandelen is. Het is een geruststellend gevoel in dit „wild-west" tijdperk op de Antillen. Hopelijk dringt de wijsheid van onze deskundigen straks ook door naar die lieden die thans blijk geven wel de monden maar niet de hersens te hebben.

Regering bijna klaar

(Vervolg van pagina 1)

samen één ministerzetel krijgen ot elk één, ofdat zij elk voor de helft van de regeerperiode een ministerzetel krijgen toegewezen. Eén en ander zal mede afhangen van het aantal partijen die meedoen in de nieuwe regering. Bij deelname van de NVP-U, MEP, PSD, PPA, Bovenwinden en Bonaire (18 zetels) zal de verdeling worden drie ministers voor de NVP-U, drie voor de MEP en één voor de PSD, PPA en de Bovenwinden en Bonaire gezamenlijk.

Bij niet deelnemen van de PPA (15 statenzelets) wordt de verdeling waarschijnlijk: NVP-U 3 ministers, MEP 3 ministers, PSD 1 minister en de statenvoorzitter, Bonaire 1 minister en Bovenwinden 1 minister.

De heer Evertsz zei tenslotte dat de nieuwe partij in de Staten, de MEP, een zeer volwassen indruk heeft achtergelaten bij het formatiegesprek. Wat ook het eindresultaat zal zijn van de besprekingen op Aruba die zoals de heer Evertsz zorgvuldig zei niet tot een „Akkoord van Oranjestad" zullen leiden maar waarschijnlijk wel tot een „Antilliaans akkoord", vast staat nu reeds dat de Curacaose partijen Frente Obrero en DP buiten de regering zullen blijven. Gezien de huidige polarisatie tussen de NVP-U en Frente was dit wel te verwachten.

Voor wat betreft de DP heeft partijleider Rozendal onlangs tegenover de Amigoe verklaard dat zijn partij ook voor oppositie op eilandelijk niveau zou kiezen indien de DP geen vertegenwoordiging krijgt in de nieuwe regering. De heer Everts verklaarde gistermiddag dat met een en ander rekening is gehouden tijdens de formatie.

WILLEMSTAD — Op 1 en 2 december vindt er een badmintonwedstrijd plaats tussen Curacao en Aruba, welke wordt gehouden in de nieuwe zaal van Asiento op Rust en Burgh te Emmastad. Aruba en Curacao komen beiden met een A- en een B-team uit. Er zal gestreden worden om drie wisselbekers, waarvan de grootste, de Super-Amstel beker, door de Antilliaanse Brouwerij N.V. ter beschikking gesteld voor de ploeg met het hoogste punten-totaal. De B-teams beginnen op zaterdag 1 december om 10.00 uur 's morgens en de A-teams ontmoeten elkaar op zondag 2 december om 11.00 uur. Iedereen wordt hierbij uitgenodigd dit sportieve evenement bij te wonen. Op de foto de Arubaanse badmintonploeg met ploegleider de heer Altman en supporters.



Fighting Mack uitdager Verbon

DEN HAAG. — Het bestuur van de Nederlandse Boks Bond (NBB) heeft Joop Verbon (Utrecht) de Nederlandse titel in het junior middengewicht per 1 december toegekend. Het bestuur van de NBB heeft dat gedaan op voordracht van de adviescommissie voor profs (ACP), sedert begin 1973 zijn alle Nederlandse kampioenschappen bij de profs vakant.

Gelijktijdig met de titel toekenning aan Joop Verbon wees de NBB Fighting Mack (Curaçao) aan als de officiele uitdager. Verbon is pas na 1 maart verplicht zijn titel tegen Mack te verdedigen. Voordien kan het echter wel vrijwillig gebeuren.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren:	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 the serpent (14 jr.); 24.00 week-end lovers (18 jr.); Rialto: 20.00 galant boxer (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 don quijote cabalga de nuevo (alle leeft.); SAN NICOLAS: Principal: 20.30 (14 jr.); 24.00 Kung Fu (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noord en Oranjestad, zr. Henricus, Santa Cruz en Paradera, zr. Ludovic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela, San Nicolas, zr. Ludovic, San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.

DIVERSEN
KOOPAVOND: 19.00-22.00 winkels - San Nicolas.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 la sonrisa de mama (alle leeft.); 20.30 the serpent (14 jr.); Rialto: 18.00 snoopy come home (alle leeft.); 20.00 galant boxer (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 18.30 gulliver viaja al espacio (alle leeft.); 21.00 don quijote cabalga de nuevo (alle leeft.); SAN NICOLAS: Principal: 18.00 the biscuit eater (alle leeft.); 20.30 the professionals (14 jr.).

DIVERSEN
SV CARIBE: 10.00 bezoek Sinterklaas.
CONNIE FRANCISCLUB: 16.00-21.00 bezoek Sinterklaas - Sta Cruz.

ACI: bezoek Sinterklaas - kinderen personeel.

ESCAMAR: 14.00-19.00 bezoek Sinterklaas - Scapetodo, Ponton.

SPORT
SOFTBALL: competitie - Wilhelminastadion.
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend voor leden.
VOETBAL: 16.00 play-off B.kl.: Dept. NAC vs CDRA – SCN; JSN vs CCN - LSP. 10.00 jrs gr. II: SCA jrs vs CDRA jrs. - SCA.
ARUBA LITTLE LEAGUE: 09.30 Verkade vs Oilers; 11.30 Tivoli vs Coco-Rico; 13.30 Texas F. Store vs Jewel Oil - llballpark.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen: 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegel - kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kemerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.

SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen o.l.v. Evelino Fingal, Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA: (zat.: 19.00). 08.00 en 19.00. EMMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00. ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00, PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT: 08.00.

Zes maanden straf voor bedreiging met pistool

ORANJESTAD – Zes maanden gevangenisstraf met aftrek sedert 4 november jl luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen beklaagde P.E. Hij had in de nacht van 3 op 4 november op een zandweg te San Isidro de man P.C. voor diens woning met een pistool bedreigd en daarna met de pistoolkolf en een bijl ernstig toegetakeld.

Behalve het meermalen mishandelen met gebruikmaking van een wapen werd beklaagde ook nog ten laste gelegd bedreiging meermalen geuit (ban cu mi, sino mi ta mata bo) zowel tegen het slachtoffer als diens vader en zoon, vrijheidsberoving en vernieling van een voorruit van een auto van het slachtoffer.

Uit beklaagdes verklaringen bleek dat het slachtoffer hem geld schuldig was daar beklaagde in het verleden cocaïne voor hem zou hebben verkocht. Beklaagde bekende alle tegen hem tenlaste gelegde feiten doch kon tot de dag van gisteren zelf niet begrijpen hoe dit alles had kunnen gebeuren. Desgevraagd verklaarde hij aan de rechter geen drugs te hebben gebruikt doch zo'n dertien blikjes sangria te hebben gedronken.

De officier die vond dat beklaagde alles ruiterlijk had erkend vond dat er hier van ernstige bedreigingen kan worden gesproken. Hij noemde wat beklaagde had gedaan gangsters- of maffia-methoden om te bereiken wat je denkt dat je toebehoort. hij herinnerde er aan dat beklaagde in 1964 voor mishandeling met gebruikmaking van een wapen en in 1967 voor het bezit van een wapen was veroordeeld. Hij eiste een gevangenisstraf van tien maanden met aftrek sedert 4 november jl.

Beklaagdes raadsman, de heer S. H. Tjon Ajong wees in zijn pleidooi op de omstandigheid dat beklaagde in de tijd vóór en op de dag van zijn misdaad zelf, in een nog abnormale toestand verkeerde. Volgens de getuigen die met beklaagde samen naar de plaats van de misdaad waren gegaan, was de houding van beklaagde als die van iemand die gek was, die rare sprongen in de lucht maakte net alsof hij geesten zag.

De raadsman herinnerde aan een ongeluk met een scooter waarvan beklaagde enige jaren geleden het slachtoffer was. De verwondingen die hij aan zijn hoofd had opgelopen en die hem voor drie maanden in het hospitaal deden belanden zouden in dit geval ook hun invloed op beklaagdes houding kunnen hebben gehad.

De raadsman gaf de rechter in overweging dat beklaagde op het moment van zijn daad sterk verminderingsvatbaar was. Hierna wees de heer Tjon Ajong op de persoonlijke omstandigheden van beklaagde die ten einde raad was vooral omdat het slachtoffer hem geld schuldig was.

Bij het uitspreken van het vonnis wilde de rechter rekening houden met slechts één feit, namelijk dat beklaagde's kinderen het meest zouden lijden voor de daad van hun vader. Van de geëiste tien maanden maakte de rechter er zes maanden met aftrek van.

PPA houdt zich op de vlakte

ORANJESTAD — Naar aanleiding van een bericht in de Amigoe dat de kabinetsformatie bijna rond zou zijn en waarbij ook de PPA als regeringspartij werd genoemd deelde PPA-partijleider dokter Oduber de Amigoe mede, dat hij met de driePPA-statenleden contact heeft gehad en deze categorisch ontkennen dat er enige bindende afspraak met de formateur werd gemaakt. Zoals bekend stelde de PPA zich op het standpunt van mening te zijn dat de mogelijkheid om een regering op tweederde meerderheid van de Staten te vormen niet voldoende onderzocht zou zijn. De PPA acht een tweederde meerderheid wenselijk in verband met eventuele staatkundige veranderingen die alleen met een dergelijke meerderheid mogelijk zijn.

Ged. V.Kock neemt ontslag

ORANJESTAD — Gedeputeerde ing Virgilio Kock heeft gisteren aan de voorzitter van de eilandsraad F. J. Tromp zijn ontslag als gedeputeerde van het eilandgebied aangeboden. De heer Kock was sinds juli 1970 gedeputeerde en had reeds eerder zijn ontslag aan de partijraad van de PPA aangeboden om zijn stoel vrij te maken. Op verzoek van de partij bleef hij toen aan.

Zoals bekend is de heer Kock waarnemend hoofd van DOW en gaf de wens te kennen dat hij zijn gewone werkzaamheden wilde hervatten.

„Binnen veertien dagen verwacht ik dat wij twee nieuwe gedeputeerden zullen hebben", aldus deelde partijleider dokter Gustavo Oduber gistermiddag de Amigoe mede. Zoals bekend heeft ook gedeputeerde Osbaldo Croes begin deze maand zijn ontslag aangeboden.

Jubilea bij Lago

SEROE COLORADO — Deze maand zijn vijf Lago-werknemers een kwart eeuw in dienst en ontvangen tijdens een speciale directie-bijeenkomst het gouden horloge. De jubilarissen zijn: Rudolfo Vrolijk, Egidio Thiel, Otilio Geerman, Julio Paesch en Brunhilde Halley. Voorts zijn Ireno Ras, Fillomon Holmond, Servinio Stamper, Joaquin Croes en Froilan Hodge dertig jaren in dienst. Terwijl de heren Julio Kelly, Piadoso Britten en Luis F. Tromp er deze maand twintig jaren op hebben zitten.

ORANJESTAD — Tussen Lago en de IOWUA werd overeengekomen dat de viering van Statuutdag, welke dit jaar op zaterdag 15 december valt, niet met een vrije dag op 14 december zal worden gevierd. In plaats hiervan krijgen de Lago-werknemers op maandag 24 december vrijaf waardoor zij van 22 december tot en met 26 december een vijf dagen lang weekeinde zullen hebben. Verschillende bedrijven zouden overwegen eenzelfde regeling toe te passen.

ORANJESTAD — In handen van gezaghebber Jossy Tromp legden vrijdagmorgen de nieuwe MEP-eilandsraadsleden Delwin Gomez, Jossy Croes, Roland Laclé en Caspar Boekhoudt de eed af, waardoor zij thans actief aan het werk van de eilandsraad kunnen gaan deelnemen. Hierbij waren ook aanwezig eilandssecretaris John Booi en MEP-leider Betico Croes.

Sheraton breidt uit

ORANJESTAD — Van de directie van het Aruba Sheraton hotel wordt vernomen dat de internationale Sheraton-organisatie blijft groeien. In de maand oktober 1973 werden acht nieuwe hotels en motels geopend waardoor Sheraton thans 313 bedrijven met 81.000 kamers in 28 landen beschikbaar heeft. Onder meer werd op het vliegveld van Memphis een 214 kamer-hotel geopend, voorts een 347 kamer-hotel in Fresno Californië en een 164 kamer-hotel in Nortlake Atlanta. Sheraton is thans in zes Europese landen werkzaam, waar zeven nieuwe Sheraton-hotels met 3378 kamers in aanbouw zijn. Onder meer wordt in Villamoure Portugal in 1975 een vierhonderd kamer-hotel geopend. Dit jaar verwacht Sheraton dat er meer dan drie miljoen verzoeken voor reserveringen via zijn centrale systeem zullen worden ontvangen.

Sint bij LL

ORANJESTAD — Op zondagmorgen zal Sinterklaas met zijn Zwarte Pieten een bezoek brengen aan het Little League Ballpark tijdens de wedstrijden. Sinterklaas wordt tegen half twaalf 's morgens verwacht en zal ongeveer één uur in het ballpark verblijven. Voor de kleintjes die op deze morgen in het ballpark zullen zijn, zullen er snoepgoed en andere lekkernijen gratis beschikbaar zijn. Alle kinderen krijgen bij de ingang, waarvoor ook geen entree wordt gevraagd, een kaartje met een nummer, waarmee zij deel kunnen nemen aan een deurprijs, welke beschikbaar werd gesteld door de speelgoedwinkel „Pinochio".

Tafeltennis om Hirschberg cup

ORANJESTAD — Het laatste tafeltennistoernooi om de Steven Hirschberg" cup zal op zaterdag 8 december aanstaande worden gehouden. Het toernooi begint om twee uur des middags in de Commandeursbaaiclub te Savaneta. Het betreft hier een toernooi waaraan jeugdige tafeltennissers die op 1 juni 1973 nog geen zeventien jaar zijn geworden mogen deelnemen.

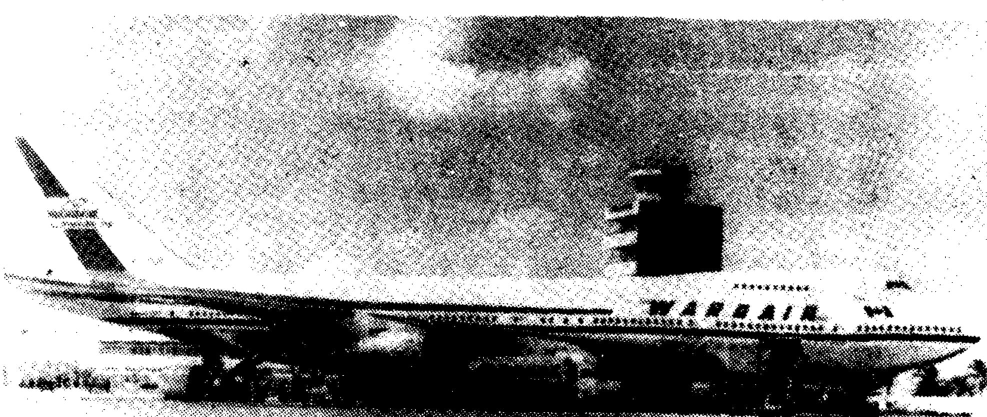
Vorig jaar werd deze beker gewonnen door Donny Richardson. De speler die ditmaal de beker wint blijft definitief in het bezit hiervan.

Rudy Steenhuizen wint Voz di oro

ORANJESTAD — In een volle schouwburg werd gisteravond de vierde Voz di Oro wedstrijd gehouden, welke bij de heren gewonnen werd door de jonge zanger Rudy Steenhuizen, zoon van de bekende zangeres Rhoda Steenhuizen-Frigerio en tweede werd Roy Laclé. Bij de dames werd Farita Luidens nummer één en Cor Rozenberg tweede. Het geheel werd een zeer geslaagde avond die ook financieel, gezien de goedgevulde zaal, een succes voor de organisatoren was.

LA PAZ — In een onverwachte boodschap tot het Boliviaanse volk heeft president generaal Hugo Banzer met klem verzekerd, dat hij zich niet verkiesbaar stelt bij de presidentsverkiezingen van 1974.

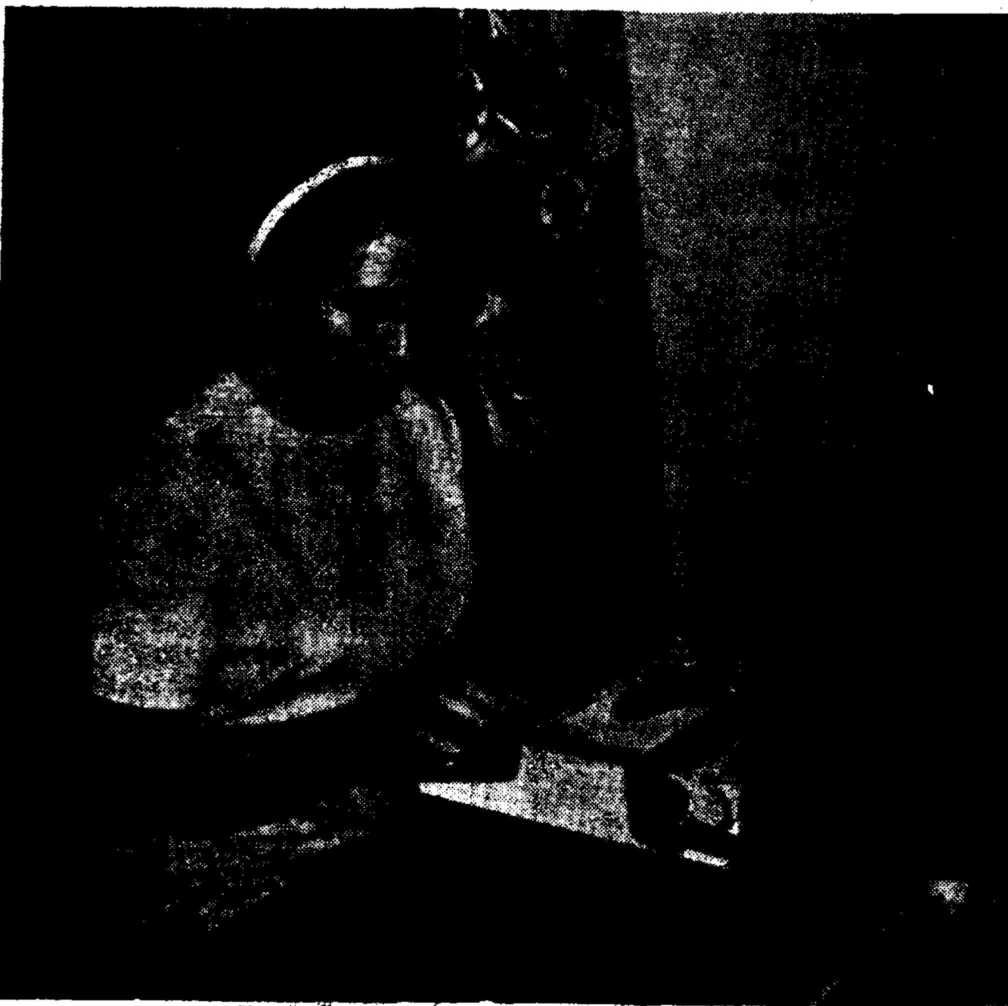






BEATRIXLUCHTHAVEN — Grote belangstelling bestond er vrijdagmiddag op de Beatrixluchthaven bij de komst van de jumbojet van Wardair die komende weken, iedere week 450 toeristen uit Canada naar Aruba zal brengen voor de Elkin-tours. Op de ene foto de heren Richardson en Malmberg van de Palm-tours die als agent optreden, Maxwell Ward president van Wardair, hoofd toeristenbureau Betty Arends, Eliot Elkin van Elkin-tours en gedeputeerde Max Croes. Op de andere foto de jumbo-reus voor het luchthavengebouw en op de andere foto overhandigt Max Croes aan de president van Wardair het goodwill-ambassadeurschap van Aruba terwijl de heer Harold Malmberg van de Palm-tours toeziet.





ORANJESTAD — In Hotel Astoria heeft de stichting het Wit Gele Kruis afscheid genomen van hoofdzuster Perpetua, die zestien jaar lang de stichting heeft geleid en thans naar Nederland terugkeert om in het hoofdbestuur van de zusters een taak te gaan vervullen. Het is begrijpelijk dat men op Aruba deze actieve en hartelijke zuster ongaarne ziet vertrekken. Wit Gele Kruis-voorzitter Jan Meelis memoreerde dit ook in zijn afscheidstoespraak, waarbij hij stelde dat zuster Perpetua het werk van de wijkverpleging van zestig tot drieduizend leden zag groeien. Het wijkwerk breidde zich onder haar leiding uit van huisverpleging naar zuigelingenzorg en kleuterzorg in goede geoutilleerde wijkgebouwen in elk district van Aruba. Daarnaast wijdde zij ook al haar zorg aan de invalide bejaarden door hen handenarbeid bij te brengen en door mede te werken tot een tehuis voor geestelijk gestoorden. Ook in San Nicolas hielp zij velen. De heer Meelis bood de scheidende zuster als uiterlijk teken van dank geschenken aan, terwijl ook het personeel zich niet onbetuigd liet. Vandaag is zuster Perpetua naar Nederland vertrokken. Tot nieuwe hoofdzuster werd benoemd zuster Ludovic, wijkzuster van Santa Cruz, waar zij reeds dertien jaar werkzaam is. Voordien was zij districtsverpleegster kankerbestrijding van de provincie Utrecht.

Veel belovend

PHILIPSBURG — Een 29-jarige vrouw op Sint Maarten kwam aan de politie vertellen dat haar liefde voor een dertigjarige man voorbij was, maar dat de bewuste man haar niet met rust wilde laten. Zij verzocht dan ook de man te overtuigen zich niet meer met haar te bemoeien. Het commentaar van de man op het verzoek van de politie was, dat hij nu alleen nog maar meer van de vrouw houdt. Dit belooft dus nog wat.

* Tussen de drie en vijf miljoen Afrikanen wonen buiten hun geboorteland en nog eens een miljoen Afrikanen zijn vluchtelingen, aldus een rapport van de regionale conferentie van de internationale arbeidsorganisatie (ILO).

Papiamento op school vanaf de preekstoel

ORANJESTAD — In het kader van het parochiejaar „de kerk in het gemeenschap" spreekt dit weekeinde in de Sint Franciscuskerk te Oranjestad de heer Richard Harms, rector van het Colegio Arubano. De heer Harms zal spreken over het actuele onderwerp: „Het Papiamento op de school". Dit is dit jaar voor de laatste maal dat een leek een actueel onderwerp vanaf de preekstoel behandelt. De parochie Oranjestad heeft dit jaar iedere maand met veel ... een leek over actuele onderwerpen laten spreken.

Polvliet halve eeuw op Antillen

ORANJESTAD. — Het Sinterklaasfeest zal dit jaar voor de secretaris van Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba, de heer A. Polvliet, een bijzondere betekenis hebben: hij is dan vijftig jaren op de Antillen. Hij kwam als jongeman met zijn ouders, rechter Polvliet, naar de Antillen en na het beëindigen van de school ging hij werken bij de firma Maduro en Brandao op Curaçao. Vervolgens werkte hij twaalf en een half jaar bij de K.L.M. en was onder meer acht jaar stationchef op Aruba. Hij is tot op heden procuratiehouder van de firma Addison W. Crose, terwijl hij in 1966 bestuurslid en secretaris van de Kamer van Koophandel en Nijverheid werd.



Departement van Onderwijs

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt bekend dat bij voldoende belangstelling een

APPLICATIE CURSUS VOOR KLEUTERLEIDSTERS

zal worden georganiseerd. De cursus vangt aan op 7 januari 1974 en is uitsluitend bestemd voor bezitsters van de 1ste en 2de Verklaring (Zelfstandige Kwekelingen bij het Kleuteronderwijs) op Curacao.
De cursusduur bedraagt 2 jaar en het aantal cursusdagen is vastgesteld op 2 maal per week (één middag en één avond).
Gegadigden voor deze cursus gelieve zich vóór 14 december a.s. SCHRIFTELIJK te wenden tot het Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein, onder vermelding van naam, adres, geboorte-datum en indien werkzaam, naam van de school vermelden.
Aanmeldingen ná deze datum worden niet meer in behandeling genomen.

De Directeur,

Eerste wedstrijd vanavond tegen favoriet Haiti

Antilliaanse selectie boordevol optimisme

PORT AU PRINCE/WILLEMSTAD — Vanavond (1 december) omstreeks zeven uur komt de Antilliaanse voetbalselectie in haar eerste wedstrijd uit tegen gastheer Haiti. Vooral voor Haiti is deze wedstrijd van het grootste belang. De drang om te klassificeren voor de eindronden — volgend jaar te houden in West-Duitsland — is bij dit land groter dan ooit tevoren. Haiti heeft grote financiële offers gebracht om de nationale selectie in optimale vorm te krijgen; alsmede om van dit premondiale toernooi (CONCACAF-zone) een groot succes te maken.

De organisatie van een en ander heeft reeds een budget van vierhonderdduizend dollar opgeëist. Hierbij komen nog de 200.000 dollar welke moesten neergeteld worden voor de nieuwe lichtinstallatie in het Sylvio Catorstadion.

Voor Haiti zal het dus groot prestigeverlies zijn wanneer de eerste wedstrijd tegen "underdog" Nederlandse Antillen verloren gaat.

De Haitiaanse ploeg heeft echter op papier betere kansen dan de Antillen. In vijf maanden tijd werd een indrukwekkend trainingsprogramma afgewerkt waarin onder meer negentien maal uitgekomen werd tegen buitenlandse selecties. In deze internationale ontmoetingen werd Haiti slechts viermaal verslagen. De resultaten waren als volgt: vs Deporte Concepción (Chili) 3-2, 3-1 en 1-0; vs Chileense selectie 0-0; vs Ecuador 0-1 en 2-1; vs Millonarios (kampioen Colombia) 1-1; vs Deportivo Cali 2-1; vs Colombiaanse selectie 0-1 en 2-1; vs Verenigde Staten 1-0 en 1-0; vs Racing Club (Argentinië) 0-1 en 2-0; vs selectie Uruguay 0-0; vs selectie Curaçao 4-1 en 3-0.

Niettemin deze indrukwekkende resultaten van de Haitiaanse ploeg gaat de Antilliaanse selectie vanavond boordevol moed en zelfvertrouwen het veld op. Tijdens de laatste training op zondag j.l. in het Rifstadion polste de "Amigoe" enkele spelers en begeleiders over de mogelijke kansen tegen favoriet Haiti en van de Antilliaanse selectie in dit zonetoernooi van de CONCACAF.

ANTONIO BONIFACIO: speler van Jong Colombia en captain van de Antilliaanse selectie. Zijn posities in het Antilliaanse elftal zijn rechtshalf en "centreback".

"Ik moet in Haiti het aanvalsspel van de onzen dirigeren en de verdedigingslinie organiseren. De eerste wedstrijd tegen Haiti zie ik met veel zelfvertrouwen tegemoet. Wij weten dat de Haitianen de laatste maanden met reuzestappen vooruit zijn gegaan en hun spel vooral op snelheid gebasseerd is. Zij hebben ook het voordeel dat dit toernooi bij hen thuis plaats vindt. Al deze minder goede vooruitzichten hebben ons toch niet afgeschrikt; integendeel, de Antillen gaan in Haiti voor een verrassing zorgen. Wij zijn geweldig op elkaar ingespeeld. De "motivation course" heeft de broederschap onderling aanzienlijk versterkt. Wij winnen zeker van Haiti....."

"BAYENA" CLEMENCIA: speler van Jong Colombia. In het Antilliaanse elftal is hij rechterflankspeler.

"Onze ploeg is goed genoeg om zich voor München te klassificeren. Niet alleen tegen Haiti en Mexico gaan wij ons tot het uiterste inspannen doch ook tegen alle overige landen die in dit premondiale toernooi meedoen. Haiti is voor velen favoriet om te winnen, maar wij gaan dit fabeltje de grond in boren. Dankzij Canword is de Antilliaanse ploeg gegroeid tot één hechte familie, die moeilijk van zijn voetstuk te stoten is".

SONNY TROMP: speler van Bubali (Aruba); is als flankspeler in de Antilliaanse selectie opgenomen.

"Onze hoop om als overwinnaar uit dit toernooi te treden is groot. Mexico vind ik de gevaarlijkste tegenstander voor de Antillen. Haiti heb ik nooit zien spelen; zij schijnt echter over een behoorlijke ploeg te beschikken, dus voor dit land is het ook oppassen geblazen. Jammer dat in de Antilliaanse selectie enkele goede spelers niet van de partij zijn. Aan de andere kant moet ik bekennen dat dit elftal qua discipline en hechtheid een van de beste der Antillen is sinds jaren. Canword vind ik een geweldige trainer die het in een korte tijd voor mekaar heeft gekregen een representabele ploeg op de been te krijgen. Dat ik als enige van Aruba in de Antilliaanse selectie ben opgesteld komt doordat de Arubaanse bond van het begin af laksheid heeft getoond in het zenden van spelers naar de centrale trainingen op Curaçao. Dat ik toch in de ploeg zit vloeit voort uit eigen initiatieven".

ELIO FLORES: lid van de voetbalclub Juventus van Bonaire. In de Antilliaanse ploeg is hij vleugelspeler. Staat bekend als een zwoeger en is technisch zeer begaafd.

"Wij gaan aanvallen, aanvallen en alsmaar aanvallen tot wij die Haitianen op de knie krijgen. Qua conditie is Haiti beter; dat kan ook niet anders, het hele jaar door hebben zij keihard getraind. Maar wij zijn niet bang. Als de Haitianen denken aan ons een zacht eitje te hebben dan grijpen zij volkomen mis. En dit geldt ook voor Mexico, Guatemala, Honduras en Trinidad. Wij gaan naar Haiti om te winnen. Niet alleen van Haiti maar van iedereen. Indien de Antillen München halen word ik prof.

"MAU" MARIA: Ex-Sithoc, is nu lid van SUBT. In de Antilliaanse selectie is hij "half"speler.

"Onze teamspirit is erg hoog; daar heeft de "motivation course" in belangrijke mate bijgedragen. De band onderling werd sterker zodat het elftal in Haiti als één man ten strijde zal trekken. Haiti heb ik nooit zien voetballen; qua snelheid schijnen de Haitianen echter veel in hun mars te hebben. Ook bezitten zij in een zekere Sannon een goalgetter van formaat, maar op dit ventje zullen wij extra passen. Mexico — de tweede favoriet — heeft tot dusver geen indruk op mij weten te maken. Ik zie de kansen voor het Antilliaanse elftal erg optimistisch in. Ons spel zal ggebasseerd zijn op een semi-aanvallend/ verdedigend patroon, het z.g. 4-4-2 (zonder de keeper erbij) systeem wat inhoudt dat wij in de aanval zes mannetjes kunnen werpen terwijl wij aan de andere kant een verdedigingslinie van acht man kunnen opbouwen. Het geheel werkt dus als een trekharmonica".

SIEGFRIED SCHOOP: Een der kernspelers van SUBT; opereert in de Antilliaanse selectie in de voorste linie.

"De mogelijkheid om Haiti te verslaan zit er voor ons in. Trouwens wij gaan er om te winnen; ploegen die ons als "underdog" beschouwen moeten extra op hun tellen passen. Hetgeen trainer Canword in dit elftal tot stand heeft gebracht — teamverband, broederschap, blindelings vertrouwen op elkaar en.... discipline — vind ik in één woord fantastisch. Het kon niet beter. Conditioneel ben ik de laatste maanden ook erg vooruitgegaan. Wij halen München zeker, "ku Dios ké...."

EDDIE ZINHAGEL: Ex-Sithoc; is nu lid van Veendam. Positie in het Antilliaanse elftal: doelverdediger. Tijdens de oefenwedstrijd vorige maand brak hij zijn sleutelbeen en leek uitgeschakeld te zijn voor de reis naar Haiti. De breuk genas echter gauw, en van de dokter mag Eddie na 1 december weer onder de lat staan.

"Jammer dat ik in de eerste wedstrijd tegen Haiti nog niet van de partij kan zijn. In Johnny Raven (Victorie Boys: ex-J. Colombia) en Bernadina (J.-Colombia) heb ik echter twee goede plaatsvervangers. Raven, die de laatste tijd verguisd en als keeper straal genegeerd werd, is nu in optimale vorm. De zware trainingen van Canword hebben hem verscheidene kilo's doen afvallen. "E gai ta mes lihé ku un pantera awor". Voor de Antillen zie ik goede voortekens in het verschiet. Er heerst onder ons een goede stemming en de drang om te winnen".

E. ALEXANDER ("KID CHOCOLATE"): (Masseur van de Antilliaanse delegatie.)

"Wij hebben één doel voor ogen, en dat is het premondiale toernooi in Haiti te winnen. Fysiek en mentaal is onze ploeg goed. Dit elftal vind ik qua discipline en hechtheid de beste welke ik tot nu toe onder mijn hoede heb gehad. Canword mag een strenge trainer zijn die soms hard tegen zijn spelers optreedt, gezegd mag worden dat hij een elftal op de been gebracht heeft welke door dik en dun voor hem durft te gaan "and that's the most important thing, you know? " Jammer dat de besturen van verschillende lokale clubs deze man niet de nodige "backing" hebben gegeven, maar dit heeft Canword nog meer zekerheid gegeven. Hij is net een vader voor de spelers. Wanneer ze bij mij op de massagetafel liggen vraag ik ze alle aanwijzingen van Canword zoveel mogelijk in acht te nemen. "We gonna win, man...."

WILHELM CANWORD: Trainer van de nationale selectie, die op zich de zware taak genomen heeft in een kort tijdsbestek een Antilliaanse kern van voetballers samen te stellen.

"Wij gaan winnen...."

TOKIO. — Met het oog op de olieschaarste moeten de Japanse soldaten buiten meer marcheren daar het in de kazernes te koud is. Het ministerie van Defensie in Tokio gaf de militairen opdracht stroom te sparen en het olieverbruik te beperken. De militairen zullen bij oefeningen minder vervoer krijgen en meer moeten lopen. In de kazernes moeten de temperaturen onder de achttien graden blijven.

PAPIA UN, PAPIA DOS
Di mas, di tur kos

KIKO TA PASANDO KU MERKA?

Di akwerdo ku e prestigioso periodista James Reston, loke ta pasando tá, ku Merka tin di más di muchu kos, y ku skarsedat di esaki y esaya, lo hasi e pais bon. „No ta nos skarsedatnan, sino nos surplus-nan ku ta hasiendo nos danjo", Reston ta skirbi pa New York Times bow di e kabes „Who Needs More Gas? "

Nos tin demasiado gasolin, demasiado bibida, demasiado plaka, demasiado papiamentu, demasiado ruido, y, e ta sigi — „aunke nan kita mi mayan — tambe nos tin demasiado korant, y ta tur esei ta forma nos problema".

„Nos mester baha man, keda kas, kore pasa algun kaya, kome vegetable soup, yama nos amigunan biew y lesa un buki di bes en kwando. „Merikanonan semper tabata por kontra di austeridat y hasta adversidat, pero ta properidat ta loke ta kaba ku nos awor".

Pa gran parti di e siglo aki nos lidernan a bisa ku tabata korekto y nos destinu di tin dos auto y un boto pa keiru aden diadumingu. „Más nos konsumi, más pais lo prosperá. „Kumpra más, usa más, akumulá tantu ku bo por, kontal ku bo por paga pa nan".

Nos tabata kere ku plaka y e armanan grandi por a gana tur kos na mundu pa nos. „Más grandi nan ta más mihó. „Nos tabata no. 1.

„Pero ultimamente ta parse ku no. 1 ta perdiendo tereno. „E hopi plaka y armanan grandi di nos no a gana na Vietnam ni na Medio Oriente, y awor ta sosodé ku nos lo tin di sufri frialdat aki y ayaden nos mes pais".

„E dolar todopoderoso a ser devaluá dos biaha den un anja y mei. „Hapon y West Europa a dominá e arte di komputador, y anja pasá kompetiendo ku e haponesnan y ku e europeonan ku Merka a restaurá nan industrianan despues di gera, a resultá ku Merka tin un espektakular deficit di $ 6.4 billion".

„Pero no tabata sino te ora ku presidente Nixon a kuminsa papia kwenta di rashoná gasolin y subi prijs di petroli pa kalefakashon, ku e pueblo a kuminsa despertá. „Bo por hasi wega ku merikanonan su libertad den e kaso Watergate, pero si bo mishi ku nan auto, „brother, you're in trouble".

„E papiamentu den e dianan aki di skarsedat di gasolin a pone hopi hende bira más realistiko. „Presidente Nixon a pidi nos tur pa konservá energia koriendo nos auto na 50 miya pa ora y tene nos termostatnan na 68 grado, y e mes a disidi na duna un ehempel. „Den Casa Blanca e ta pagando lusnan, y presumiblemente tambe su grabadornan, 10 or, tur anochi. „No tin duda ku tambe e lo konservá kombustible si e keda kas (Casa Blanca) más, of viaha ku trein ora ku e ta bai Camp David, Key Biscayne of San Clemente.

„Tur esaki ta masha bon mes. E paisnan arabe a hasi nos un fabor door di manda menos petroli, y forsa nos di usa solamente loke ta suficiente".

„E amenasante skarsedat di gasolin, zeta y kalefakshon, finalmente a drecha tur hende su kabes, y e uniko difikultad ku e exito alkansá pa Henry Kissinger diplomatikamente na Medio Oriente, ta ku e arabiernan por bai di akwerdo pa bende nos petroli na un prijs más altu, y permiti nos asina di sigi ku nos estupides di semper".

Te aki James Reston.

Te otro siman,
AMILCAR

Jessurun sr. wint Hilhorst wisselbeker

WILLEMSTAD — Niet alleen is de heer Nico Hilhorst een bekende sportfiguur op de tennisbanen en een geroutineerde sportvlieger, in het verleden was hij Dé degenschermer van Curacao en ook buiten de Antillen een gevreesde tegenstander op de schermloper. Reeds in 1950 werd hij derde op de Middenamerikaanse en Caribische Spelen te Guatemala en deed hij nog dikwijls daarna mee op dit wapen aan Internationale ontmoetingen. Onder de namen van zijn medeschermers treffen wij sinds de zestiger jaren dikwijls ook die van Antoon Jessurun aan. Van de "oude garde" is hij nog de enige die actief is.

Tijdens een spannende en sportieve wedstrijd om de nieuwe CUP die onze oud-schermer Nico Hilhorst ter beschikking heeft gesteld won Antoon Jessurun deze beker. De wedstrijd was er een van verrassingen. Op een gegeven ogenblik stonden de schermers Jessurun, Plantijn, Da Silva en Pieters Kwiers gelijk met twee verloren partijen, terwijl de heer Melief er nul verloren had. Da Silva en Jessurun wonnen toen beiden van Melief; Kwiers verloor van Plantijn, Da Silva van Kwiers, zodat er een barrage was van drie. Plantijn, Jessurun en Melief. Hier liet de "ouwe" Jess. nog even zien wat hij waard was en won beide partijen. Plantijn won ook en werd no. 2. Melief werd drie, Da Silva vier, Kwiers vijf, Strickx zes en Hazebroek zevende.

Jammer dat de heer Hilhorst niet zelf de beker kon overhandigen aan zijn vroegere teamgenoot; hij moest voor de Driekamp elders tennissen. De heer Mike Hellement leidde de wedstrijd op vlotte wijze en deelde na de afloop de uitslag mede, prees de schermers voor hun prestaties en sportiviteit. Zo'n wedstrijd had hij sinds lang niet meegemaakt. Dank werd uitgebracht aan de Commandant voor het afstaan van de zaal en aan de dames Bailey en Jessurun voor het bijhouden van de scores.

De Boutmy-beker op sabel is uitgesteld tot na 15 december, daar de jeugdwedstrijden in het kader van de WEGANAN DI CURACAOSCHE SPORT FEDERATIE begin december plaatsvinden.

Nederland helpt koloniale landen

DEN HAAG. — Nederland heeft deze week in de algemene vergadering van de Verenigde Naties uitdrukking gegeven aan zijn vastbeslotenheid hulp te verlenen aan de bevolking van de koloniale gebieden in Afrika. Deze zal worden gegeven aan de bevrijdingsbewegingen, bij voorkeur via multilaterale en regionale organisaties. De hulp zal gericht zijn op het onderwijs en de gezondheidszorg. Indien het onmogelijk is, aldus de Nederlandse afgevaardigde, S. B. P. Scholten, om deze hulp via organisaties van de V.N. te verlenen, dan zal Nederland naar andere wegen zoeken om de hulp te geven. Hij deelde mee, dat de regering ten behoeve van deze hulpverlening voor 1974 bijna veertien miljoen gulden beschikbaar heeft gesteld.

Amigoe-puzzel

VERTICAAL: 1. drinkgerei; 2. pl. in Groningen; 3. eenh. v. arbeidsvermogen; 4. godin; 5. Europese taal; 6. titel; 7. tijdvak; 8. vogel; 9. plank; 10. Europeaan; 11. inhoudsmaat; 12. pl. in Overijsel; 13. vordering; 14. militair; 16. snuiftabak; 18. roofdier; 20. richtsnoer; 23. vogel; 24. bedrog; 27. rumoer; 29. vertrouwelijk; 30. dik; 31. schermbl. plant; 33. vod, oude doek; 34. onderwijzeres; 37. schaakstuk; 38. vochtig; 40. pl. op Sumatra; 43. doofhoedje; 44. lidwoord; 45. hoogste punt; 47. voegwoord; 49. schaakterm; 51. water in Utrecht; 53. Oostzeehaven; 55. insekt; 56. hoofddeksel; 59. bijwoord; 61. autopech; 62. Europeaan; 63. telwoord; 65. pl. in Rusland; 68. grasland; 72. spoedig; 73. onderwereld; 74. toverkol; 76. ommekeer; 77. vorstentitel; 79. voorzetsel; 81. stijlfiguur; 82. pers. vnw; 84. familielid; 85. pl. in Gelderland; 87. lofspraak; 88. bij elkaar; 90. soort sleutel; 91. sermoen; 92. vervoermiddel; 93. laan; 95. soort brood; 99. pl. in België; 106. voedsel; 108. voorzetsel; 110. rookartikel; 111. schoonmaakmiddel; 112. titel; 114. bijwoord; 115. vlaskam; 117. insekt; 118. kledingstuk; 119. wijnmaat; 120. ijskegel; 122. getemd; 124. uitgezette lijn; 125. nieuwe regel; 126. bouwland; 127. gestold vleesnat; 129. vreemde munt; 130. godheid; 132. stof; 135. godin; 136. zakuurwerk; 138. nachtkleding; 140. bezienswaardigheid v. Londen; 141. bijb. figuur; 143. Europeaan; 146. pl. in Gelderland; 148. vr. munt; 150. vere afstand; 151. lansier; 152. reptiel; 153. schrijfkosten; 155. drank; 158. troefkaart; 162. eenjarig dier; 163. deel v.e. schip; 164. ten gunste van (afk); 165. onderwereld; 166. ambtskleding; 168. volkomen ontwikkeld insekt; 169. bewaarplaats v. vis; 170. windrichting; 171. zwemvogel; 173. eikeschors; 174. vlaktemaat; 177. bevel; 179. teken in de dierentuin; 181. voor de vuist; 182. voegwoord; 183. lengtemaat; 184. en andere.

HORIZONTAAL: 1. deel v.e. klok; 6. inboorling v. M-Borneo; 9. stijloefening; 14. herkauwer; 15. richting; 17. boom; 19. slim; 21. toegankelijk; 22. bevel; 23. voorzetsel; 25. voegwoord; 26. besmettelijke ziekte; 28. spelvoorschrift; 32. kleurstift; 35. boom; 36. voorzetsel; 37. specerij; 39. bakinrichting; 41. vulkanisch gesteente; 42. helper in nood; 44. pl. in Gelderland; 46. hekeldicht; 48. pl. in België; 50. proef; 52. behoeftige; 54. knaagdier; 55. oogholte; 57. Ind. chinees; 58. denkbeeld; 60. deel v.d. mond; 61. hoofddeksel; 62. jaargetijde; 64. voorzetsel; 66. mager; 67. plant; 69. vreemde munt; 70. gelofte; 71. v.e. zeker metaal; 73. pl. in groningen; 75. sein; 78. gemoedsstemming; 80. binnenste v.e. sigaar; 83. veerkracht; 84. buitenhuis; 86. onderricht; 89. boomvrucht; 91. uitgeworpene; 92. modegek; 94. jong dier; 96. toets alleen; 97. viseter; 98. water in Friesland; 99. jongensnaam; 100. gezelschapsspel; 101. voorzetsel; 102. bouwland; 103. pl. im Italië; 104. dwaas; 105. voorzetsel; 107. pl. in Noord-Brabant; 108. of dergelijke; 109. ongeluksgodin; 110. schrijfgerei; 111. rijgsnoer; 113. insekt; 116. tennisterm; 118. zuurdeeg; 119. nieuwsagentschap; 121. soort appel; 123. Europese hoofdstad; 126. hemelgeest; 128. vrouwenhoofddeksel; 131. bitterheid; 133. deel v.e. fuik; 134. schreeuw; 135. riv. in België; 136. gebouw te Amsterdam; 137. snel; 139. keukengerei; 141. edel; 142. zeepwater; 144. slot; 145. gesloten; 147. register; 148. boom; 149. vr. munt; 150. verkoping; 152. watergeest; 154. wilde woudezel; 156. rampspoed; 157. schildhouder; 159. deel v.h. oog; 160. overwinning; 161. pl. in Italië; 163. vloerbedekking; 165. lidwoord; 167. deel v.e. schip; 169. Australisch buideldier; 172. onbep. vnw; 174. lokspijs; 175. gevuld; 176. verlaagde toon; 178. gerucht; 180. herkauwer; 181. muze v.h. minnedicht; 183. Italiaans dichter; 185. ontastbare stof; 186. vulkaanopening; 187. noodlot; 188. om die reden.

Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 24 november 1973 zijn: EERSTE PRIJS: C. R. Arends, Nassaustraat 153, Aruba (f. 10,–); TWEEDE PRIJS: S. Dijk, Dongestraat 3, Suffisant, Curacao (f. 7,50); DERDE PRIJS: J. M. Henriquez, Sibeliusstraat 3, Oranjestad, Aruba (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Ontvoerder Duitse consul geidentificeerd

CARACAS — De Venezolaanse politie PTJ heeft één van de ontvoerders van honorair consul Kurt Nagel van Duitsland in Maracaibo kunnen identificeren. Men heeft echter geen mededelingen hieromtrent aan de pers verstrekt om het speurwerk niet te bemoeilijken. De identificatie was mogelijk aan de hand van vingerafdrukken, welke er in de auto van de consul werden gevonden, nadat de drie ontvoerders deze hadden verlaten.

Formatie-overleg op Aruba

ORANJESTAD – Vertegenwoordigers van de NVP-U, MEP, PSD en de heren Rudy Ellis van Bonaire en Claude Wathey van de Bovenwinden hebben vannacht tot twee uur vergaderd in het Holiday Inn hotel te Aruba i.v.m. de formatie van een nieuwe regering. Opvallend was daarbij de afwezigheid van de PPA.

Na afloop van de besprekingen verklaarde MEP-leider Betico Croes dat het overleg zeer vruchtbaar was geweest en de kabinetsformatie zich in positieve richting ontwikkelt. De MEP heeft gisteren telegrammen gestuurd naar Frente Obrero en naar de heer Rozendal waarin de wens werd geuit alsnog een gesprek te voeren i.v.m. de formatie. De NVP-U wilde nog overleg plegen met de PPA.

Op Aruba verwacht men een regering welke kan rekenen op tenminste 15 statenleden en wel van de NVP-U, MEP, PSD, Bonaire en de Bovenwinden. Als kandidaat-ministers worden genoemd J. Evertsz van de NVP-U als premier, drs. R.F. McWilliam (Sociale Zaken en Arbeid) mevr. L. da Costa Gomez (Volksgezondheid en maatschappelijk werk), C.D. Kroon (Economische Zaken), W. Vos (MEP) (Justitie), F. Figaroa (MEP) Onderwijs, een nog aan te wijzen MEP-kandidaat voor Verkeer en Vervoer, M. Pourier (Bonaire) en J. Voges (Bovenwinden). Als kandidaten voor de post van gevolmachtigd minister in Den Haag worden van NVP-U zijde genoemd de heren G. de Paula (thans gedeputeerde), drs. R. Pieternella en E.V. Jesurun (thans gedeputeerde).

Als kandidaat voor het statenvoorzitterschap wordt de naam genoemd van de heer R.J. Isa van de PSD.

Een en ander kan uiteraard indien de PPA ook deel uit gaat maken van het nieuwe kabinet waardoor de zetelverdeling anders gaat worden.

FTA erkend bij Basiruti

ORANJESTAD – Onder leiding van landsbemiddelaar Eddy Maduro had gisteren een bespreking plaats waaraan deelnamen de directie van Basi Ruti en vertegenwoordigers van FTA en HWU ten aanzien van de erkenning.

Uit de stukken bleek dat van de dertig man personeel op dat moment drie bij de HWU zijn en 24 bij de FTA. Later bleek nog dat twee HWU leden zich bij de FTA aansloten, zodat de HWU in dit hotel slechts één lid heeft.

De bemiddelaar stelde voor aan de HWU om voor alle zekerheid vanmiddag half vier een referendum te houden, doch hedenmorgen deelde de HWU mede hieraan geen behoefte te hebben, zodat de FTA officieel [illegible] Ruti.

VOLG VAN STORING BIJ DISTRIBUTIE

icht uitgevallen op Sint Maarten

ANJESTAD – Uit Philipsburg vernomen dat gisteravond op Maarten het licht is uitgevallen, en echter geen gevolg van de g is doch een storing in de butie van het bedrijf. De staf de GEBE houdt het bedrijf nde.

termiddag is de landsbemiddeop Sint Maarten aangekomen a al direct drukke besprekingen begonnen. In verband met de staking onthouden de directie van de GEBE eb Alrett Peters van de GWU zich van commentaar.

Vakbondsleider Peters vroeg zich alleen af of de stakingsaanpak wel de juiste is op het ogenblik. De Sintmaartense werknemer heeft een geprivilegeerde plaats in het Caribisch gebied, al zijn natuurlijk altijd verbeteringen mogelijk.

De UFA weigerde nieuws aan de Amigoe te verstrekken omdat een perscommuniqué dat naar aanleiding van de uitlatingen van de heer Ong-A-Kwie werd uitgegeven niet werd geplaatst in de gewenste vorm. De heer Willy Haize uitte zijn ongenoegen hierover tegen de Amigoe op Sint Maarten en voegde eraan toe dat hij meende de steun te hebben van de Amigoe als neutrale krant. Als er dan geen krant voor de werkende man is, zullen wij onze strijd toch wel winnen. In dit verband stelde de heer Willy Haize de kinderlijke vraag of de hoofdredacteur van de Amigoe soms geld in de hotels op Sint Maarten heeft.

De Amigoe tekent hierbij aan, dat het „communiqué" van de heer Haize meer het karakter droeg van een pamflet, gericht tegen de heer Ong-A-Kwie persoonlijk, dan een persbericht.

landsraad ergadert aandag weer

LLEMSTAD – De eilandsraad Curacao komt maandagavond om uur in openbare vergadering en. De agenda omvat o.m. een deling van de raadsleden C. D. , B. A. Leon en E. Cijntje dat voortaan tot de fractie van de do Social Democratico behoren. rder zal worden behandeld een van het BC i.v.m. grondoverht te Santa Cruz door W. Haseth wegaanleg, het ontslag van nemers in dienst van het dgebied en het beleid van het BC e de regeling hulpverlening idszorg Curacao.

se vergadering wordt tevens uden op verzoek van de e-fractie en de heer D. F. ina van MAN. Zoals gemeld is e week dinsdag de openbare dering van de eilandsraad ast i.v.m. een ernstig incident n de raadsleden Godett en

derlaag voor sket Aruba

WILLEMSTAD – De Curacaose ketballselectie behaalde gisterd een makkelijke zege op Aruba. eindstand bedroeg 79-42; bij de leidde Curacao met 49-42. wel technisch als tactisch gaf de g van trainer Liberia en coach ermo Capello het beste van het .

ruba maakte zich herhaalde maschuldig aan „walking", wat in re zin het tempo van de strijd schade aandeed. Het Arue team welke wij gisteravond in e zagen tegen Curacao maakte op niet zo'n hechte ndruk. Curacao arde haar punten voornamelijk els lange schoten die vooral ctief uitgevoerd werden door e Emanuelson, Ruben Minguel en th Labordus. Dankzij dit plus- — Curacao was beter in lange dsschoten — heeft de ploeg van er Liberia vanaf het begin een voorsprong weten op te wen.

de voorwedstrijd werden de van Orange Cruz zonder ijden door Maidenform met 70 geklopt. Vanavond vindt de ede wedstrijd plaats tussen Aruba uracao.

atemala gelijk 0) vs Mexico

ORT AU PRINCE. — In een strijd voor het kwalificatie toer (Midden-Amerika en Caraibisch ed) voor het wereldkampioenvoetbal, hebben Guatemala en co vrijdag gelijkgespeeld. De ting in Port Au Prince eindigvoor 26.000 toeschouwers in 0-0. het toernooi in Port Au Prince verder: Nederlandse Antillen, , Honduras en Trinidad.

euw boek van ward de Jongh

LLENSTAD. — Bij de VAD op ba is een boek verschenen van ard A. de Jongh, getiteld Fata . Volgens de omslag is dit de verhaal van een aangrijliefde van twee jonge mensen de mentaliteit van de doorcaoënaar sterk tot uitdrukt. Aldus H. C. Visscher op

Vangst

PLYMOUTH. — Kapitein Tom Hook van de Engelse treiler Emma Will was er zeker van, dat hij een recordvangst in zijn netten had toen zijn boot honderden meters achteruit werd gesleurd ter hoogte van de Britse zuidwestkust. Plotseling verscheen de Engelse duikboot Andrew aan de oppervlakte en kon men beginnen aan het losstrengelen van de netten.

Wereldomroep besteedt aandacht aan schilder Ocalia

WILLEMSTAD — Het programma Van Heinde en Verre dat Radio Nederland Wereldomroep op dinsdag 4 december uitzendt, is gewijd aan de tentoonstelling van de Curacaose schilder H. Ocalia, die op het ogenblik in Galerie Hamer te Amsterdam wordt gehouden. Het programma is te horen om 18.17 uur Antilliaanse tijd; golflengte 49.83 M; frekwentie 6020 kHz via het relaystation op Bonaire N.A. Het programma wordt voor heruitzinding aangeboden aan Radio Hoyer- Curacao en Voz di Aruba- Aruba. Aldus een persbericht van Radio Nederland Wereldomroep.

WILLEMSTAD — In afwachting van het exequatur is de heer Reinaldo del Toro voorlopig erkend en toegelaten, op voet van vreemdeling, als consul van Colombia op Aruba.



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op maandag 3 december 1973 des namiddags om 18.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stuk.
2. Brief Bestuurscollege d.d. 14 juni 1973 Afd. A.J.Z. no. 73/5314 betreffende overdracht grond te St. Kruis door W.H.M. de Haseth t.b.v. wegaanleg.
3. „Bespreking beleid Bestuurscollege i.v.m. ontslag van werknemers in dienst van het Eilandgebied Curacao".
4. „Bespreking beleid Bestuurscollege omtrent Regeling Hulpverlening Arbeidszorg Curacao A.B. 1971 no. 3".

Willemstad, 30 november 1973.
De Voorzitter,
A. E. Kibbelaar

N.B. Deze vergadering wordt tevens gehouden ter voldoening aan het verzoek van de Raadsleden W. Godett, A. F. Nita, R. A. Pietersz en D. F. Martina.

SAN NICOLAS,
FIESTA DI MUCHA I PA MUCHA

MEDEDELING

Uit Nederland ontvingen wij bericht, dat de prijs van het weekblad

PANORAMA

per 1 januari 1974 met 25 procent verhoogd zal worden. Tevens zullen de transportkosten welke aan de Amigoe per zending in rekening worden gebracht dan verdubbeld worden.

Aangezien wij het niet verantwoord achten deze drastische prijsverhoging opnieuw door te berekenen aan de Amigoe-abonnees die tevens het weekblad PANORAMA ontvangen, zien wij ons helaas genoodzaakt per eind januari 1974 de levering van PANORAMA op de Nederlandse Antillen stop te zetten.

Directie N.V. Paulus Drukkerij

SEGURO SOCIAL

Director di BANCO di SEGURO SOCIAL ta avisa na tur persona na Corsow y Aruba ku ta kai bao di Seguro Social pa enfermedat of aksidente ku durante luna di DECEMBER 1973 ... ku ta kambia di dokter (no specialista) pa e temporada di 1974, por hanja permit na oficina di Banco di Seguro Social.

Ta rekorda tur persona sigura ku si nan kambia di dokter sin permit, nan no ta hanja nan ... pagá.

BEKENDMAKING

De Direktie van de SOCIALE VERZEKERINGSBANK maakt hierbij bekend dat ... de Ziekte- en de Ongevallenverzekering die werkzaam zijn op Curaçao of Aruba, in de maand DECEMBER 1973 toestemming kunnen verkrijgen om ... 1974 van huisarts te veranderen.

De aandacht wordt er op gevestigd dat, indien men zonder toestemming van huisarts verandert, de kosten van behandeling voor eigen rekening komen en over dagen van ... uitbetaald.